

IN STAGE



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO

IN S T A G E



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO

I N S T A G E

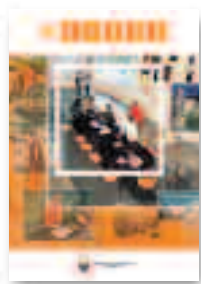
© - 2004 - Tutti i diritti riservati
Giunta della Provincia autonoma di Trento
Servizio Rapporti comunitari

www.provincia.tn.it/macroaree/iltrentinoeueuropa.htm

A cura di: Agenzia di sviluppo CODEX - Torino [www.codex.it]

Riferimenti fotografici: Archivio fotografico A.P.T. del Trentino; Archivio Ufficio Stampa Provincia autonoma di Trento (R. Magrone, Agf Bernardinatti); Archivio Ufficio Stampa Istituto Trentino di Cultura; Università degli Studi di Trento, Divisione Comunicazione e Orientamento (P. Chistè); <http://europa.eu.int>; <http://www.onuitalia.it>

I contenuti della guida *In Stage* sono aggiornati al 1° maggio 2004



Questa pubblicazione vuole raccogliere e rendere facilmente accessibili le informazioni relative alle azioni ed ai programmi di stage realizzati in ambito provinciale, nazionale ed europeo, a favore dei giovani in entrata nel mondo del lavoro.

Lo stage è diventato ormai un indispensabile ponte di collegamento tra la formazione ed il mondo del lavoro. L'attuale realtà socio-economica, unita ai profondi processi di trasformazione all'interno delle imprese, richiede infatti sempre più itinerari formativi che associno conoscenze, nozioni e insegnamenti ad esperienze professionali sul campo.

È questo il punto di partenza che ha stimolato la formula dei tirocini: la creazione di nuove possibilità di crescita personale e professionale che meglio rispondano sia alle aspettative delle persone in cerca del primo impiego sia alle esigenze del mondo del lavoro sia, più in generale, alle esigenze di una società come la nostra – sempre più basata sulla conoscenza – dove l'investimento nel capitale umano diventa anche motore di sviluppo e crescita economica.

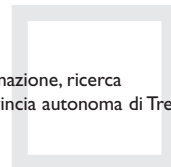
Cercando di superare la frammentarietà

delle informazioni disponibili, questa pubblicazione si propone di essere uno strumento prezioso di consultazione, una guida pratica per coloro che, alla fine di un percorso formativo universitario o post-universitario, vogliono sviluppare e “mettere alla prova” le competenze acquisite, magari incrementando il ventaglio delle proprie opportunità professionali, mediante un confronto vis-à-vis con realtà organizzative concrete.

Nel caso di stage in un paese europeo, l'inserimento in una cultura lavorativa diversa amplierà non solo le opportunità e le competenze professionali in senso stretto, ma sarà anche occasione di apprendimento e perfezionamento delle conoscenze linguistiche oltre che, naturalmente, di confronto con nuove realtà culturali.

Spero pertanto che questa pubblicazione possa rappresentare uno stimolo importante per tutti i giovani che vogliono sperimentare ed aprirsi a nuove esperienze professionali e umane, nel nostro Paese come nel resto d'Europa, convinto che occasioni come queste possano arricchire non solo le persone coinvolte direttamente, ma anche tutta la nostra comunità.

Gianluca Salvatori
Assessore alla programmazione, ricerca
e innovazione della Provincia autonoma di Trento



INDICE

INTRODUZIONE	5
1. COS'È LO STAGE	
1.1 COME È REGOLATO E COME FUNZIONA	11
1.2 COME SI PREPARA/VI SI ACCEDE	17
1.3 ATTESTATO E CERTIFICAZIONE	20
2. LO STAGE A TRENTO	
2.1 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: IL SERVIZIO RAPPORTI COMUNITARI E L'UFFICIO FONDO SOCIALE EUROPEO	25
2.2 AGENZIA DEL LAVORO E CENTRI PER L'IMPIEGO	28
2.3 UNIVERSITÀ	33
2.4 FONDAZIONE TRENTO UNIVERSITÀ	40
2.5 ISTITUTO TRENTO DI CULTURA	42
2.6 ISTITUTO AGRARIO DI S.MICHELE ALL'ADIGE	44
2.7 CENTRO SVILUPPO LOCALE OCSE	47
3. LO STAGE IN EUROPA	
3.1 PROGRAMMI EUROPEI: LEONARDO, GIOVENTÙ [SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO]	49
3.2 ISTITUZIONI E ORGANISMI EUROPEI OSPITANTI	53
4. LO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO	
4.1 LE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI CHE PROMUOVONO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO	81
4.2 ISTITUZIONI IN ITALIA	92

INTRODUZIONE

**Quando fai piani per un anno, semina grano.
Se fai piani per un decennio, pianta alberi.
Se fai piani per la vita, forma e educa le persone.**

“Proverbio cinese: Guanzi (c. 645BC)”



Perché lo stage?

Orientare e formare efficacemente all'inserimento nella realtà lavorativa è un obiettivo assegnato al sistema educativo secondario (superiore e universitario) dal contesto culturale contemporaneo e ritenuto uno dei più importanti da conseguire e da perseguire con il massimo impegno.

Il processo di transizione dalla formazione iniziale alla vita attiva tende ormai ad allungarsi. Le cause sono diverse e complesse, tra cui la maggiore difficoltà nel trovare lavoro. Si evidenzia pertanto l'importanza di itinerari strutturati che colleghino la formazione iniziale (sia essa superiore o universitaria) al lavoro e che permettano ai giovani di associare efficacemente l'insegnamento generale e quello professionale. Spesso, infatti, tra i diversi elementi che caratterizzano le persone in cerca di primo impiego, in particolare i giovani, vi sono: la mancata esperienza lavorativa, l'impossibilità di sperimentare direttamente sul lavoro le proprie conoscenze, capacità e attitudini, la difficoltà di effettuare scelte professionali consapevoli con alle spalle percorsi formativi talvolta inadeguati.

Lo stage o tirocinio pratico riduce le barriere tra formazione e lavoro e serve ad attenuare queste difficoltà. Esso normalmente si affianca o succede al diploma e/o alla laurea, completando così il percorso formativo e favorendo:

- l'acquisizione di esperienze;
- la pratica e la padronanza d'uso delle moderne tecnologie;
- lo sviluppo di competenze trasversali;
- la disposizione all'aggiornamento continuo delle proprie conoscenze e abilità.

Lo stage permette innanzitutto la scoperta del mondo del lavoro ed aiuta a discernere meglio tra le proprie motivazioni. Consente di farsi un'idea precisa del mestiere al quale si aspira, aiutando ad elaborare ed a precisare meglio il proprio progetto professionale.

L'integrazione europea e l'internazionalizzazione dei mercati inducono a proget-

tare anche dei periodi di esperienza professionale all'estero e nelle istituzioni dell'Unione europea per:

- conoscere altri mercati di lavoro ed altre economie;
- comprendere il funzionamento delle istituzioni comunitarie;
- perfezionare la padronanza di una o più lingue straniere;
- familiarizzare con strutture e meccanismi socioculturali di altri Paesi.

Le opportunità esistenti sono numerose, tuttavia accedervi non è così semplice, principalmente perché le informazioni disponibili sono spesso scarse e frammentarie. Cercare lo stage è di per sé un'attività, impegnativa, ma anche avvincente, perché lascia spazio all'ingegno e all'iniziativa personale. Per tale motivo, una pubblicazione sugli stage può rivelarsi uno strumento prezioso per i giovani che intendono misurarsi con questa importante esperienza.

Stage o tirocinio?

Nella presente guida il termine "stage" e la sua corrispondente traduzione italiana "tirocinio" saranno utilizzati indifferentemente per riferirsi a quella fase pratica della formazione individuale, tesa ad acquisire conoscenza diretta del contesto lavorativo ed orientare le scelte professionali.

Ciò in linea con la prassi comunemente seguita anche presso le fonti d'informazione comunitarie e internazionali, benché l'intercambiabilità dei termini non sia formalizzata da alcuna normativa. La scelta di utilizzare anche il termine francese deriva dalla vasta diffusione che esso ha acquisito in Italia, tanto da essere entrato nel lessico comune.

Una guida per chi?

Questa guida è stata pensata per coloro che, all'interno o dopo la conclusione di un percorso formativo universitario o postuniversitario, vogliono accedere ad un momento di apprendimento pratico al fine di incrementare o mettere alla prova le competenze acquisite, oppure di orientare le proprie scelte professionali.

A ben vedere vi sono due tipologie di stage: la prima si riferisce allo stage che s'inserisce all'interno di un percorso formativo, sorretto da una convenzione tra il promotore e l'ospitante e da un progetto formativo e di orientamento. Si tratta del tirocinio cosiddetto **convenzionato**, ovvero quello previsto e disciplinato dalla normativa italiana.

La seconda riguarda lo stage al quale il giovane accede per propria iniziativa, nor-

malmente rispondendo ad un bando o proponendo direttamente la propria candidatura, ma più in generale rientrano in questa categoria tutti i tipi di stage che non sono riconducibili al tirocinio convenzionato, ivi inclusi gli stage presso le istituzioni internazionali e comunitarie.

Come leggere la pubblicazione?

La guida è organizzata in capitoli, quattro per l'esattezza. La presentazione dello stage si trova nel capitolo I "Cos'è lo stage" diviso in due parti: la prima descrive il tirocinio come disegnato dalla normativa italiana, la seconda illustra gli strumenti utili alla preparazione e all'accesso agli stage cosiddetti non convenzionati. I capitoli successivi presentano le opportunità di stage, proposte secondo una logica territoriale: prima quelle attivate in provincia di Trento (capitolo 2) quindi quelle europee, presso istituzioni e agenzie comunitarie, (capitolo 3) ed infine le opportunità presso le istituzioni nazionali e internazionali (capitolo 4).

Si è deciso dunque di riportare soltanto le informazioni relative agli stage "ministeriali" promossi a livello nazionale. Peraltro, dalle indicazioni relative agli stage a livello locale sono estrapolabili anche informazioni e strumenti di carattere più generale, che permettono di effettuare la ricerca di stage in altre regioni italiane. Una mappa aiuterà il lettore nella consultazione della guida.

come si dice...

Il termine *stage* è francese, ma si usa anche in Olanda. Malgrado l'apparenza non è un termine anglosassone: *stage*, all'inglese, significa palcoscenico; per definire il tirocinio in inglese si utilizzano invece i termini *internship* o *traineeship* o *in-service training*.

In Germania, così come in Spagna, in Svezia e Danimarca si parla di pratica, o meglio rispettivamente di *praktika*, *prácticas*, *praktiktjänstgöring*, e *pratikophold*. In Portogallo si dice *estágio*.

In finlandese si dice *harjoittelujaksoista*, in Grecia, così come a Cipro, *ασκηση*. E negli altri nuovi paesi? *stáže* in ceco e in slovacco; in Estonia *praktikakohad*, in Lettonia *stāžēsanās* e in Lituania *stazuotės*.

In Ungheria si dice *gyakornoki állások*, a Malta *tahriġ*, *praktyki* in polacco e *pripravništva* in sloveno.

Se vuoi **capire** cos'è uno stage
come **funziona** secondo
la **normativa** italiana

CAPITOLO 1 – paragrafo **1.1**: qui trovi
le informazioni generali e impari a
muoverti nello stage convenzionato

Se vuoi **crearti** uno stage
su misura e/o cercarlo
di tua iniziativa

CAPITOLO 1 – paragrafo **1.2**: qui scopri
come avventurarti nello "stage fai da te"

Se vuoi **fare** uno stage sul
territorio della provincia di Trento

CAPITOLO 2: qui trovi
le informazioni sugli stage promossi
nel tuo territorio

TRENTO

Se vuoi provare l'esperienza di stage nell'ambito dei **programmi europei**

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.1**: qui scopri come utilizzare le opportunità offerte dall'UE

Se vuoi **fare** uno stage presso le **istituzioni** europee

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.2**: qui scopri come accedere ad uno stage in Europa

Se vuoi **fare** uno stage nelle **organizzazioni** internazionali

CAPITOLO 4 – paragrafo **4.1**: qui trovi informazioni su come accedere ad uno stage in alcuni organismi internazionali

Se vuoi fare uno stage **in Italia**

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.2**
CAPITOLO 4 – paragrafo **4.1** e **4.2**
Qui scopri come fare un'esperienza di stage in Italia, fuori dalla tua provincia

1. COS'È LO STAGE



COS'È LO STAGE?

Lo stage è una pratica formativa incentrata sull'*imparare lavorando*. Rappresenta un momento di conoscenza e confronto "dal vivo" con un contesto organizzativo in cui si verifica l'applicazione pratica degli strumenti concettuali ed operativi acquisiti nell'ambito del percorso scolastico-formativo ed in cui si apprendono e si fanno propri gli aspetti applicativi, tecnici e comportamentali, di una specifica mansione o professione.

Lo stage può servire anche ad orientarsi rispetto alle future scelte professionali (stage orientativo) e a verificare le competenze precedentemente acquisite (stage di pre-inserimento). Nel caso di uno stage all'estero, è possibile familiarizzare con una cultura lavorativa differente da quella del paese d'origine, accrescere le proprie opportunità di mobilità lavorativa e, non ultimo, perfezionare le proprie competenze linguistiche.

Lo stage deve caratterizzarsi come un'esperienza di apprendimento e non trasformarsi in una semplice esecuzione di compiti e mansioni

1.1 COME È REGOLATO E COME FUNZIONA

La normativa in Italia

In Italia lo stage è recente, almeno sul piano legislativo.

Prima di entrare nel dettaglio della normativa nazionale, alcune precisazioni si rendono necessarie.

In assenza di una legislazione europea o internazionale di riferimento sul tirocinio, lo stage segue regole e prassi diverse in ogni paese. A seconda del luogo in cui esso è compiuto o della natura del promotore, del fatto che lo stage nasca o meno da un progetto formativo, il quadro cambia sotto i profili delle modalità di accesso, di riconoscimento, durata, garanzie, ecc. Ciò è particolarmente importante, dal momento che questa guida si propone di presentare anche opportunità di stage all'estero, siano esse nella cornice dell'Unione europea o di singole organizzazioni internazionali (cfr: capitoli 3 e 4).

A partire dagli anni '80, anche nel nostro Paese si è andata affermando la formazione fondata sull'alternanza tra scuola e lavoro, grazie soprattutto al riconoscimento della centralità dello stage come momento d'inserimento nell'ambiente lavorativo.

Tuttavia, prima della Legge 196/1997, meglio nota come "Pacchetto Treu", e del Decreto Ministeriale 142/98 che chiarisce nel dettaglio ambiti e modalità applicative, lo stage esisteva come prassi oppure come momento formativo all'inter-

no di specifici corsi di formazione, secondo la Legge Quadro nazionale 845/78. Oggi il tirocinio prevede l'interazione di numerosi soggetti, ciascuno con il proprio ruolo sancito da un progetto formativo, nel quadro di garanzie e di durata stabilite per legge. La legge, composta dal Pacchetto Treu e dal Decreto Ministeriale 142/98, è il riferimento di tutto quanto diremo di seguito.

I soggetti

Il promotore

La normativa prevede che gli stage siano promossi da specifiche tipologie di enti in grado di guidare il processo dello stage e di garantirne il buon funzionamento.

Gli enti devono a tal fine individuare un **coordinatore di stage**, responsabile didattico-organizzativo delle attività. Il suo intervento di fatto si articola in tre fasi:

- verificare la correttezza del percorso formativo indicato dal tutor aziendale;
- monitorare periodicamente la rispondenza dei risultati progressivamente raggiunti dal tirocinante con gli obiettivi programmati;
- predisporre insieme al tutor aziendale una valutazione finale del percorso formativo-professionale svolto.

È il promotore colui al quale rivolgersi per ottenere informazioni sullo stage.

I promotori indicati dalla legge nazionale sono:

- Agenzie regionali per l'impiego.
- Strutture di collocamento individuate dalle Regioni.
- Università e istituti di istruzione universitaria.
- Provveditorati agli studi.
- Scuole statali e non statali che rilasciano titoli di studio con valore legale.
- Centri pubblici di formazione e/o orientamento o centri a partecipazione pubblica o in regime di convenzione con la Regione o la Provincia (come, ad esempio, gli enti organizzatori di corsi FSE).
- Comunità terapeutiche e cooperative sociali.
- Servizi di inserimento lavorativo per disabili gestiti da enti pubblici delegati dalla Regione.
- Istituzioni formative private non aventi scopo di lucro, specificatamente autorizzate dalla Regione.

Nel caso della Provincia autonoma di Trento i promotori sono diversi, perché includono strutture e soggetti con competenze specifiche, previsti dall'ordinamento dell'autonomia.

Al promotore spettano:

- la predisposizione della convenzione di stage;
- la definizione del progetto formativo e l'individuazione del tutor;
- l'assicurazione degli stagiaire contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL e per responsabilità civile presso un'assicurazione privata;
- la comunicazione a Regione, rappresentanze sindacali e Ispettorato del lavoro;
- le verifiche dell'andamento dello stage e archiviazione della relazione di stage.

L'ospitante

Lo stage può svolgersi presso un'azienda, un'istituzione pubblica, un'associazione, uno studio professionale, o in un'altra realtà produttiva. Sono ospitanti i datori di lavoro pubblici e privati che accolgono gli stagiaire.

Per l'ospitante, lo stage è un momento di contatto con risorse umane portatrici di mentalità, abitudini, pratiche diversificate e nuove, che offrono un interessante motivo di confronto, scambio e dialogo.

È anche un'occasione per ampliare le politiche di reclutamento del personale.

Anche per i soggetti ospitanti sono previsti, ai sensi della normativa, alcuni adempimenti ed in particolare:

- agevolare l'esperienza dei tirocinanti nei luoghi di lavoro, fornendo loro tutte le informazioni che riguardano l'organizzazione aziendale e l'attività svolta dall'impresa;
- designare il tutor aziendale come persona incaricata di seguire il tirocinante e di verificare il corretto andamento dello stage;
- rispettare la normativa antinfortunistica e di igiene sul lavoro;
- informare tempestivamente l'ente promotore di eventuali incidenti che possano coinvolgere il tirocinante.

I datori di lavoro possono ospitare tirocinanti in relazione all'attività dell'azienda, nei limiti di seguito indicati:

- un tirocinante, nelle aziende con non più di cinque dipendenti a tempo indeterminato;
- non più di due tirocinanti, nelle aziende con un numero di dipendenti a tempo indeterminato compreso tra sei e diciannove;
- tirocinanti in numero non superiore al dieci per cento dei dipendenti, nelle aziende con venti o più dipendenti a tempo indeterminato.

Il tutor aziendale

Il tutor aziendale, che di norma s'identifica con un referente del settore o del reparto ove avviene l'inserimento, è l'interlocutore diretto del tirocinante, cioè

colui che, responsabile di assistere operativamente la persona, ne facilita il percorso formativo e ne assicura il corretto sviluppo della professionalità.

È colui che introduce il giovane alla specifica attività, in sintonia con la cultura e con le normative aziendali. Al tutor spetta redigere, con la collaborazione del coordinatore di stage, la valutazione finale del percorso formativo-professionale svolto.

Il tutor può essere:

- il cosiddetto **maestro di mestiere**, esperto autorevole delle attività proprie del ruolo in cui sarà inserito lo stagiaire;
- il **referente**, cioè la figura che presidia, regola e gestisce il processo di crescita professionale e l'apprendimento all'interno dell'azienda.

Il tirocinante

Secondo la normativa italiana i tirocini formativi e di orientamento si rivolgono a soggetti che abbiano già assolto l'obbligo scolastico; tale limite dipende dalla natura propria degli stage che, rappresentando un'occasione di incontro tra scuola e lavoro, debbono evitare di favorire l'abbandono scolastico a vantaggio del prematuro ingresso nel mondo lavorativo.

La normativa inoltre, nell'ottica della flessibilizzazione del mercato del lavoro, estende anche ai disoccupati (e non solo quindi ai giovani in cerca di prima occupazione) l'opportunità di usufruire di questa esperienza professionale.

I tirocinanti dovranno attenersi ad una serie di regole, ossia:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro oltre che i regolamenti aziendali;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito ai processi produttivi ed ai prodotti, acquisiti durante lo svolgimento dello stage;
- seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento a loro per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.

I tempi

La durata

La normativa italiana definisce le categorie di soggetti che possono accedere agli stage e fissa, in relazione a ciascuna categoria, i limiti massimi di durata dello stage.

Fatte salve possibili sospensioni per maternità o assolvimento degli obblighi militari, lo stage può durare:

- **fino a 4 mesi** per studenti che frequentano la scuola superiore;

- **fino a 6 mesi** per lavoratori inoccupati o disoccupati, o iscritti nelle liste di mobilità; allievi degli Istituti professionali di Stato e di corsi di formazione professionale; studenti diplomati; studenti frequentanti attività formative post diploma o post laurea, anche nei 18 mesi successivi al completamento della formazione;
- **fino a 12 mesi** per studenti universitari, o che frequentano corsi di diploma universitario; studenti frequentanti dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, anche post secondari per quanto non universitari, anche nei 18 mesi successivi al termine degli studi; persone svantaggiate secondo la legge 381/1991;
- **fino a 24 mesi** per portatori di handicap.



Non sono previste limitazioni circa la possibilità per il tirocinante di effettuare più stage, purché tali esperienze non siano svolte presso la stessa impresa.

Interruzione dello stage

La legge non prevede particolari limitazioni alla possibilità di interrompere lo stage tanto per l'azienda quanto per il tirocinante: pertanto le parti non sono tenute a rispettare i termini del preavviso o attenersi ad altre formalità. È tuttavia opportuno motivare alla controparte la decisione di interrompere lo stage e dare tempestiva comunicazione al tutor dell'Ente promotore, affinché possa regolare le questioni amministrative.

La Convenzione e il progetto formativo

Il promotore del progetto di tirocinio e gli ospitanti sono tenuti a formalizzare i reciproci impegni consensualmente assunti, stipulando una "Convenzione di tirocinio", contenente le regole previste di svolgimento e gli obblighi a carico dei soggetti interessati. A tale convenzione è sempre allegato il "Progetto formativo e di orientamento", compilato dal promotore, in accordo con l'ospitante. La convenzione stabilisce:

- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio;
- i nominativi del coordinatore dello stage e del tutor aziendale;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e Responsabilità civile;
- la durata ed il periodo di svolgimento del tirocinio;
- il settore aziendale previsto per l'inserimento.

Le valutazioni finali

Al termine del periodo previsto per l'inserimento, il tutor aziendale, di concerto e con il supporto del coordinatore di stage, redige una scheda di valutazione finale dello stage. Con questa valutazione, il tutor designato dall'azienda ha modo di esprimere un parere sulle competenze e sulle capacità dimostrate dal tirocinante e ha dunque l'opportunità di comunicare all'ente promotore un giudizio sulla validità dell'inserimento.

Il promotore riconosce al tirocinante, sempre al termine del rapporto e su carta intestata, un **attestato di stage**.

Norme finanziarie e assicurative

I rimborsi spese

Gli stage, non costituendo rapporto di lavoro, devono essere considerati a titolo gratuito, tuttavia è possibile riconoscere "discrezionalmente" ai tirocinanti, al fine di agevolarli nell'esperienza di inserimento, un "premio stage" (definito anche rimborso stage o assegno di studio).

Garanzie assicurative

I tirocinanti devono essere assicurati a cura del promotore sia contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL sia per la responsabilità civile verso terzi, presso una compagnia assicuratrice. L'assicurazione deve riguardare tutte le attività previste dal progetto formativo, comprese quelle eventualmente svolte al di fuori dell'ente ospitante.



1.2 COME SI PREPARA/VI SI ACCEDE

Nel caso dello stage convenzionato il tirocinante si muove all'interno di un progetto formativo e nei limiti della convenzione tra promotore e ospitante. In tutti gli altri casi, il giovane che intenda accedere ad uno stage dovrà prevedere di compiere alcuni passi, rispondendo alle seguenti domande:

- *Che cosa cerco nello stage?* È necessario partire dalla costruzione di un proprio autonomo progetto professionale.
- *Dove faccio lo stage?* Si tratta di raccogliere informazioni sulle opportunità di stage e sugli enti disposti ad ospitare.
- *Come vi accedo?* Occorre predisporre la candidatura (curriculum, lettera d'accompagnamento, colloquio).

Il progetto professionale

Prima di ricorrere allo stage è necessario accertarsi che sia questo lo strumento più idoneo a raggiungere ciò che si cerca, in altre parole che aiuti a realizzare il proprio progetto professionale.

Il progetto professionale è il punto d'incontro tra le ambizioni professionali e la realtà esterna, che comprende le competenze acquisite, la domanda del mercato, il livello dell'occupazione nella regione. Permette di fare una ricerca più consapevole dello stage, ma anche di monitorarne l'andamento e darne una corretta valutazione a fine esperienza. Non esiste uno stage in assoluto migliore di altri, bensì quello che più si avvicina agli obiettivi e più è coerente con le proprie caratteristiche personali e professionali.

Lo stage può trasformarsi in un'ottima occasione per riflettere sul proprio orientamento professionale, oltre che per imparare sul campo aspetti nuovi e interessanti di una mansione. In generale, quando il progetto professionale è ben definito e sono chiari il contesto esterno, i bisogni e le aspettative, lo stage avrà una valenza prevalentemente formativa. Viceversa, in assenza di chiarezza del progetto, lo stage sarà principalmente orientativo.

L'informazione sull'ente ospitante

Quale che sia l'obiettivo, la scelta dello stage non può essere fatta senza aver raccolto più informazioni possibili sui soggetti ospitanti.

Nel caso di stage convenzionato, dunque all'interno di un percorso formativo, le informazioni possono essere richieste all'ente promotore, magari direttamente al coordinatore di stage. Il promotore è, infatti, tenuto a conoscere bene l'ospitante, con il quale ha sottoscritto una convenzione e soprattutto ha redatto un progetto formativo che precisa le modalità di svolgimento dello stage.

Quando, diversamente, si promuova autonomamente una candidatura allo stage presso un ente ospitante, anche le informazioni debbono essere ripetute facendo affidamento sulla propria iniziativa personale. Può essere utile in questo caso consultare internet: molti enti, compresi quelli internazionali e comunitari, e aziende sono on line, mentre per gli stage sul territorio è consigliabile rivolgersi ai Centri per l'impiego. Certamente sarebbe utile ascoltare l'opinione di chi lavora nella struttura alla quale si vorrebbe accedere o ancor meglio di chi abbia maturato, all'interno della struttura, un'esperienza di stage.

La conoscenza a priori dell'ospitante è essenziale, sia che essa serva per proporre una candidatura più efficace sia che serva per capire il grado di utilità dell'eventuale stage.

cedere o ancor meglio di chi abbia maturato, all'interno della struttura, un'esperienza di stage.

La candidatura

Sia che si risponda ad un bando sia che si presenti la candidatura di propria iniziativa, non si può prescindere da un curriculum vitae (CV) completo, e da una lettera di accompagnamento efficace, che invece è superflua per l'accesso allo stage convenzionato.

Nel caso ci si candidi allo stage all'estero è consigliabile utilizzare il modello di CV europeo. Di seguito si offrono alcuni suggerimenti per ben preparare questi strumenti.

Il curriculum vitae

Occorre prestare molta attenzione alla compilazione del *curriculum vitae*, che deve risultare curato, corretto e preciso, ordinato, chiaro e possibilmente "interessante".

In generale si possono individuare quattro sezioni principali che comprendono gli elementi indispensabili in ogni curriculum: dati personali, studi e formazione, esperienze professionali, interessi e altre informazioni personali.

La sezione dedicata ai dati personali deve servire per facilitare al massimo il contatto, ed essere compilata di conseguenza (magari con il numero di telefono cellulare oltre a quello fisso).

La seconda sezione riguarda tutte le esperienze di studio e di formazione professionale. In essa è importante evidenziare quegli elementi specifici (scelte di studio, interessi scientifici, corsi di formazione) che risultino affini e compatibili con le attività e quindi con gli interessi dell'azienda. Da non trascurare le conoscenze linguistiche (specificando il livello ed i certificati conseguiti) e le competenze informatiche (segnalando i sistemi ed i programmi utilizzati ed eventuali certificati conseguiti).

La terza sezione potrebbe essere difficile da completare per il giovane che si sia dedicato soltanto ad attività di studio. Gli studenti, tuttavia, possono segnalare ogni esperienza (ad esempio, il volontariato, gli stage o brevi esperienze di lavoro stagionale), che comunicano all'azienda una positiva attitudine all'impegno e al lavoro. Molto apprezzate sono la capacità di lavorare in gruppo, la leadership, l'autonomia e la capacità organizzativa.

Coloro che possono vantare esperienze professionali dovrebbero presentarle in modo logico e coerente (per essere significative devono avere normalmente una durata superiore alle 4 o 5 settimane), evidenziando sempre le mansioni svolte ed i ruoli assunti. La sezione mira ad evidenziare le proprie qualità, e le caratteristiche personali che favoriranno la rapida integrazione all'interno del posto di lavoro.

L'ultima sezione, infine, non deve risultare troppo slegata dalle precedenti, ma anzi deve tendere a confermare e consolidare l'immagine che si intende offrire.

Non si tratta solo di citare i viaggi, gli sport o gli hobbies, ma di trasmettere all'azienda informazioni utili a porre l'accento sul proprio valore e sulla propria affidabilità.

CV europeo

Da qualche anno è stato promosso a livello comunitario un modello europeo di curriculum vitae. Si tratta di uno strumento utile ad ogni cittadino che desideri studiare o lavorare in uno Stato membro ed è destinato del pari ad aiutare gli istituti di insegnamento e di formazione e i datori di lavoro a valutare meglio le conoscenze acquisite, per adattarsi ai diversi profili e per garantire la trasparenza delle qualifiche a livello europeo.

Il CV europeo ha una struttura assai snella e lineare che comprende le sezioni per i dati personali, le esperienze professionali, l'istruzione e la formazione acquisita. Uno spazio, infine, è dedicato alle altre competenze e attitudini personali, come la conoscenza delle lingue straniere ed eventuali competenze nel settore artistico, sociale, tecnico e di altra natura.

Oggi il CV è già molto usato ed il modulo può essere facilmente reperito su Internet, assieme alle istruzioni e ad alcuni esempi di compilazione, sul sito del CEDEFOP (Centro Europeo per lo sviluppo della Formazione professionale)
<http://www.cedefop.eu.int/transparency/cv.asp>

La lettera di accompagnamento

La lettera di motivazione o di accompagnamento al curriculum è fondamentale nel caso ci si candidi ad uno stage attivato per propria iniziativa o in risposta ad un annuncio. Meno importante (talvolta non è neppure richiesta) nel caso dello stage convenzionato.

Di seguito sono forniti alcuni suggerimenti su come redigere una lettera di accompagnamento al curriculum vitae, che deve suscitare l'interesse del destinatario, essere breve, curata nella forma e nell'ortografia.

La lettera dovrebbe essere indirizzata direttamente al responsabile del settore/ufficio al quale si intende accedere e di cui occorre dunque procurarsi nome e cognome.

In primo luogo occorre motivare l'interesse allo stage, ciò sarà tanto più facile, quanto più dettagliate sono le informazioni raccolte sull'azienda.

Poi, senza ripetere quanto riportato sul CV allegato, si tratta di sottolineare quei punti di forza (*disponibilità a viaggiare, al trasferimento, a tirocini; competenze linguistiche*) e caratteristiche personali (*capacità di adattamento, di interrelazione, rispetto delle regole*) da cui emerge l'idoneità allo stage oggetto della candidatura. Questo è sicuramente l'aspetto più difficile per chi è in cerca del primo impiego, ma occorre fare uno sforzo, valutare le proprie caratteristiche e aspettative (*studi, esperienze, hobbies*) e metterle in relazione con le esigenze dell'azienda.

1.3 ATTESTATO E CERTIFICAZIONE

Attestato di stage e crediti

Quando lo stage si svolge nel quadro di una convenzione e di un progetto formativo, il promotore è tenuto a produrre un attestato di stage.

Negli altri casi, spetta al tirocinante preoccuparsi di ricevere un'attestazione del periodo svolto, facendone espressa richiesta all'ufficio amministrativo dell'organizzazione ospitante.

L'attestato rilasciato è molto semplice e non esistono regole rigide per la sua compilazione. Il documento dichiara che il tirocinante ha effettuato il tirocinio presso l'ente/azienda ospitante (di cui sono riportati tutti i dati ufficiali), partecipando alle attività lavorative secondo i tempi e le modalità stabilite.

Raramente nell'attestato sono riportate (e comunque mai certificate) le competenze professionali e le conoscenze tecniche che il tirocinante ha acquisito durante i mesi di affiancamento in azienda.

Per gli studenti del nuovo ordinamento universitario (3+2) lo stage è curriculare e consente di ottenere un certo numero di crediti formativi, che varia a seconda delle Facoltà. Il riconoscimento dei crediti si ottiene dietro presentazione dell'attestato di stage, o meglio del modulo di certificazione del tirocinio (nel caso dell'Università di Trento cfr. capitolo 2).

Occorre rilevare, purtroppo, che non esiste ancora un certificato con valore internazionale che riconosca le competenze professionali apprese attraverso

esperienze di stage all'estero.

Tra le sperimentazioni attivate in questi anni in ambito europeo una, tra le più interessanti e diffuse, è Europass-Formazione.

EUROPASS-FORMAZIONE

Europass-Formazione è un dispositivo comunitario per attestare i periodi di formazione, anche negli stage, effettuati in uno Stato membro diverso da quello d'origine. I beneficiari sono coloro che seguono un percorso europeo di formazione nell'ambito di una formazione in alternanza in uno degli Stati che aderiscono all'iniziativa, senza limiti di età e indipendentemente dal livello di formazione personale. Europass-Formazione prevede un libretto/attestato che riporta i dati del tirocinante, quelli relativi alla sua formazione in corso e ai periodi di formazione all'estero (organismo d'accoglienza, tutor, ecc.). Tale attestato è entrato in vigore il 1° gennaio 2000 nei 15 Stati dell'Unione e nei tre paesi dello Spazio Economico Europeo, Islanda, Liechtenstein e Norvegia.



Il percorso europeo di formazione

Si tratta di ogni periodo di formazione professionale che una persona effettua in un altro paese: è necessario costituire una partnership tra l'istituto presso il quale l'interessato segue la sua formazione e la struttura d'accoglienza all'estero. In quest'ottica, i due partner concordano il contenuto, gli obiettivi, la durata, le modalità ed il monitoraggio del percorso europeo.

Gli ospitanti

Può essere ospitante qualsiasi organismo sito in un paese dell'Unione diverso da quello del beneficiario (datori di lavoro pubblici o privati, istituti e centri di formazione) con il quale sia stata istituita una partnership da parte dell'organismo di formazione responsabile.

Le condizioni

- Ogni percorso fa parte della formazione seguita nel paese di partenza, secondo la legislazione, le procedure e le prassi che in esso si applicano.
- L'organismo di formazione del paese di partenza e l'organismo d'accoglienza concordano le modalità del percorso europeo nell'ambito di una partnership.
- Il percorso europeo è seguito e controllato da un tutor incaricato di aiutare, informare, guidare e seguire le persone in formazione durante il loro percorso europeo.

Istruzioni per l'uso

- L'organismo di formazione del paese di appartenenza cerca un organismo d'accoglienza all'estero. Nel quadro di una partnership, entrambi concordano il contenuto, gli obiettivi, la durata, le modalità e il monitoraggio del percorso europeo.
- L'organismo responsabile della formazione rilascia l'Europass-Formazione al tirocinante, riportandovi le informazioni relative alla sua formazione.
- Il tirocinante effettua il suo percorso nell'organismo d'accoglienza all'estero, secondo il piano stabilito in precedenza. Egli è seguito e guidato da un tutor.
- Alla fine dello stage, l'organismo di formazione compila il libretto Europass-Formazione (nella sua lingua), descrivendo la formazione seguita nel suo ambito.
- Le informazioni fornite dall'organismo d'accoglienza sono tradotte quando il tirocinante rientra presso il promotore del paese di partenza. Sulla base dell'Europass-Formazione, questo soggetto valuta il periodo passato all'estero e procede a valorizzarlo nel quadro della formazione del beneficiario del soggiorno estero.

Alla fine del 2004 il dispositivo Europass-Formazione sarà sostituito da un nuovo strumento, accessibile anche ai nuovi Stati membri, che avrà il nome di *MobiliPass*.

info**EUROPASS-FORMAZIONE****PUNTO DI CONTATTO NAZIONALE****ISFOL**

✉ Via G.B. Morgagni, 33 • I-00161 Roma

☎ +39 06 445901 • fax +39 06 44590820

✉ europass-italia@isfol.it

🌐 <http://www.europass-italia.it/>🌐 <http://www.welfare.gov.it/euopalavoro/programmecomunitari/europass/default.htm>**COMMISSIONE EUROPEA**

DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA

Direzione B, Formazione Professionale

✉ Rue de la Loi, 200 • B-1049 Bruxelles

🌐 http://europa.eu.int/comm/education/programmes/europass/index_it.html

2. Lo STAGE a TRENTO



Le opportunità di stage nella provincia di Trento sono assai numerose, così come i soggetti ospitanti pubblici e privati. Si tratta di stage cosiddetti *convenzionati*, per accedere ai quali occorre rivolgersi agli enti promotori che illustriamo di seguito, fatta eccezione per gli enti o soggetti attuatori di corsi di formazione professionale e connessi stage. A questi ultimi è infatti dedicata un'apposita guida pubblicata a cura delle strutture competenti della Provincia autonoma di Trento. Uno spazio apposito viene inoltre riservato al Centro Sviluppo Locale OCSE (ente ospitante) per le peculiarità della sua attività legata al territorio.

2.1 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: IL SERVIZIO RAPPORTI COMUNITARI E L'UFFICIO FONDO SOCIALE EUROPEO

Tutte le strutture della Provincia autonoma di Trento possono ospitare stage provenienti dall'Università di Trento sulla base di uno schema di Convenzione stipulata tra la Provincia e l'Università, valida due anni e rinnovabile per lo svolgimento di tirocini formativi e di orientamento, in base alle esigenze e alle disponibilità delle strutture provinciali. Per ogni singolo tirocinio si fa riferimento a tale Convenzione, sulla base di un progetto concordato fra il tutor universitario, il responsabile della struttura dove lo studente svolgerà lo stage e lo stagiaire stesso.

In questa sede, parliamo del Servizio Rapporti comunitari e del Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro – Ufficio FSE. Il primo si configura anche come ente promotore per quanto riguarda la sua attività di organizzazione dei periodi di tirocinio presso l'*Ufficio per i rapporti con l'Unione europea a Bruxelles*. Il Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro – Ufficio FSE viene invece preso in considerazione per l'attività svolta in qualità di autorità di gestione di corsi di formazione professionale che prevedono tirocini.



Servizio Rapporti comunitari

La Provincia autonoma di Trento offre la possibilità di effettuare un periodo di tirocinio presso l'Ufficio per i rapporti con l'Unione europea a Bruxelles, ufficio comune di collegamento tra la Provincia autonoma di Trento, la Provincia autonoma di Bolzano e il Land Tirolo e le Istituzioni comunitarie, creato nel 1995. I posti vengono assegnati tramite bando pubblicato due volte l'anno sul sito della Provincia, sulla rivista della Provincia EUROPA, e sui quotidiani locali.

Il tirocinio ha lo scopo di: fornire un quadro generale degli obiettivi e delle problematiche dell'integrazione europea; evidenziare i rapporti dell'Amministrazione provinciale con le Istituzioni comunitarie e trasmettere nozioni pratiche sul funzionamento di queste; consentire un'esperienza diretta attraverso contatti di lavoro; permettere di perfezionare e applicare la preparazione conseguita con gli studi o nella vita professionale; permettere di approfondire problematiche di rilevanza comunitaria di interesse per la Provincia autonoma di Trento. La durata dello stage è pari a 12 settimane.

Requisiti

- età massima: 30 anni
- residenza in provincia di Trento
- buona conoscenza della lingua inglese e/o francese
- non avere in corso di svolgimento un'attività lavorativa e non beneficiare di altri sussidi economici

Destinatari

Possono essere ammessi i seguenti soggetti di qualsiasi facoltà universitaria:

- laureati (vecchio ordinamento)
- laureati del corso di laurea specialistica
- laureati del corso di laurea
- studenti del corso di laurea specialistica

Modalità di presentazione delle candidature

Il bando e il modulo per la presentazione della domanda sono disponibili sul sito della Provincia autonoma di Trento <http://www.provincia.tn.it/Europa/cde/>

Il modulo compilato va inviato a: Provincia autonoma di Trento, Servizio Rapporti comunitari, via Romagnosi, 9 – 38100 Trento.

Termine di presentazione delle candidature

Per gli stage che si svolgono in primavera: *entro il 31 gennaio* di ogni anno.

Per gli stage che si svolgono in autunno: *entro il 30 giugno* di ogni anno.

Borsa di studio

Ai tirocinanti è assegnata una borsa di studio.

info

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servizio Rapporti comunitari

✉ Via Romagnosi, 9 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 495324/5313

🌐 www.provincia.tn.it/giunta/script/strutture_s.asp?cod_s=S107&tipo_s=S

Oltre all'attività di promozione di stage, il Servizio Rapporti comunitari è anche un ente ospitante.

Il Servizio Rapporti comunitari, come le altre strutture della Provincia, infatti, collabora con l'Università ospitando stagiaire, sulla base di un Accordo di programma firmato tra il Rettore dell'Università di Trento e il Presidente della Provincia autonoma di Trento. In questo modo le strutture della Provincia si impegnano ad ospitare stage/tirocini divenuti pressoché obbligatori con la riforma dell'Università.

Studenti laureandi e laureati che frequentano master universitari possono svolgere un periodo di tirocinio (generalmente della durata di 2, massimo 4 mesi) nelle varie strutture della Provincia, a seconda delle necessità della struttura.

In particolare, nel caso di uno stage attivato attraverso un master universitario, il dirigente del servizio Rapporti comunitari dà la disponibilità al coordinatore del Master ad ospitare persone in stage, dietro lettera di presentazione e motivazionale, cioè l'interesse per tematiche europee. Uguale procedura può essere seguita per altri dipartimenti della Provincia che abbiano la disponibilità di seguire uno stagiaire.

Ufficio Fondo Sociale Europeo

L'Ufficio si occupa di gestire e coordinare l'azione formativa cofinanziata dal Fondo sociale europeo, che si caratterizza per l'alternanza di formazione d'aula ed esperienza di stage.

L'offerta formativa per i laureati prevede sia percorsi volti a sviluppare professionalmente le competenze acquisite sia corsi brevi, realizzati con lo stretto coinvolgimento del territorio e del sistema delle imprese. La programmazione e l'attuazione dei corsi è affidata a scuole, associazioni temporanee d'impresa ed enti di formazione, che si configurano quindi come promotori degli stage, e sono i soggetti ai quali è consigliabile rivolgersi per ottenere informazioni dettagliate.

L'Ufficio dedica ai corsi ed ai promotori una pubblicazione annuale apposita, a cui si è accennato pocanzi, reperibile presso lo Sportello di orientamento formativo.

info

UFFICIO FSE

- ✉ Via Giusti, 40 • I-38100 Trento
- ☎ +39 0461 491200 • fax +39 0461 491201
- 🌐 www.provincia.tn.it/addestram

SPORTELLO DI ORIENTAMENTO FORMATIVO

- ✉ Viale Verona, 141 • I-38100 Trento
- ☎ Numero verde 800 163870



2.2 AGENZIA DEL LAVORO E CENTRI PER L'IMPIEGO

L'Agenzia del Lavoro, istituita con legge provinciale del 16 giugno 1983 n.19, è la struttura pubblica a cui la Provincia autonoma di Trento ha affidato l'attuazione degli interventi di politica del lavoro.

A livello provinciale è quindi operante un sistema organico di politiche per l'impiego nel quale l'Agenzia del Lavoro svolge attività di gestione del collocamento, dei servizi per l'impiego e delle politiche attive del lavoro.

Le aree di attività sono:

- a) accoglienza ed informazione orientativa;
- b) gestione procedure amministrative;
- c) sostegno all'incontro fra domanda e offerta di lavoro;
- d) orientamento e consulenza professionale;
- e) promozione di segmenti del mercato del lavoro e sostegno alle fasce deboli.

Tali compiti sono svolti dall'Agenzia del Lavoro tramite i propri Centri per l'impiego presenti sul territorio provinciale.

L'Agenzia, infatti, si articola in una struttura centrale, undici Centri per l'impiego nei vari comprensori della provincia trentina e un recapito potenziato a Mezzolombardo. I Centri per l'impiego sono quindi le strutture dell'Agenzia del Lavoro che territorialmente svolgono le principali funzioni di assistenza al collocamento e servizi per l'impiego in favore dei lavoratori e dei datori di lavoro.

Oltre alle normali attività amministrative (adempimenti per il collocamento in genere, liste di mobilità, ecc.), i principali servizi che offrono i Centri sono:

- Informazione sulle normative che regolano le politiche del lavoro; indicazioni su scuole, università, corsi di formazione a vari livelli, borse di studio in Italia e all'estero, professioni e settori di attività soprattutto in relazione al mercato del lavoro locale; concorsi pubblici e inserzioni.
- Promozione dell'incontro fra domanda ed offerta di lavoro attraverso un sistema informatico.
- Supporto alla ricerca di lavoro attraverso la consulenza di orientamento.
- Attività di orientamento per persone svantaggiate a sostegno della scelta del percorso di accesso al lavoro, attività formative e tirocini guidati per l'addestramento professionale sul luogo di lavoro e l'inserimento occupazionale.

Ci soffermiamo in particolare sulle iniziative riguardanti le attività formative e di tirocinio promosse dall'Agenzia del Lavoro.

Tirocini formativi e di orientamento

Tra le attività concernenti la promozione di segmenti del mercato del lavoro e sostegno alle fasce deboli, l'Agenzia del Lavoro realizza tirocini formativi e di orientamento per inoccupati e disoccupati allo scopo di attuare la transizione tra studio e lavoro, di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e l'inserimento lavorativo.

Presso i Centri per l'impiego è possibile conoscere le imprese disponibili ad ospitare persone in tirocinio.

L'Agenzia del Lavoro può erogare agli stagiaire una borsa di tirocinio e provvede alla copertura assicurativa.



Gli interventi previsti sono principalmente:

a) *Tirocini a carattere prevalentemente orientativo*

- 1) tirocini della durata massima di 3 mesi per soggetti disoccupati o inoccupati, anche in uscita dal sistema scolastico e formativo, che abbiano poca consapevolezza dei propri obiettivi professionali e/o scarsa conoscenza diretta di un contesto lavorativo, oppure abbiano bisogno di una sperimentazione pratica di quanto acquisito a livello teorico;
- 2) tirocini della durata massima di 6 mesi riservati a coloro che non riescono ad operare una corretta autovalutazione e quindi a trovare adeguate soluzioni occupazionali.

b) *Tirocini a carattere prevalentemente formativo*

- 1) tirocini della durata massima di 3 mesi per agevolare l'inserimento lavorativo delle persone in attesa di occupazione;
- 2) tirocini formativi della durata massima di 6 mesi per persone in attesa di occupazione che necessitano anche di processi di crescita professionale.

Accesso allo stage

Per quanto riguarda in particolare il tirocinio, il richiedente deve trovarsi in stato di disoccupazione ed essere iscritto ad un Centro per l'impiego situato nell'area di residenza.

Presso il Centro, la persona interessata a svolgere un periodo di tirocinio può consultare l'elenco delle aziende presenti sul territorio che hanno espresso disponibilità ad accettare stagiaire e, una volta individuata l'azienda, il Centro si occupa di avviare la procedura di tirocinio che comprende vari passaggi come il contratto o convenzione di tirocinio, l'individuazione del tutor aziendale, coperture assicurative, ecc.

Esiste anche un'altra tipologia di tirocinio: nel caso in cui un'azienda non trovi nella banca dati del Centro per l'impiego il profilo che corrisponde alle sue necessità, gli operatori del Centro prendono in considerazione una rosa di candidati con profili simili a quelli ricercati dall'azienda e propongono all'azienda di ospitare i potenziali candidati per un periodo di tirocinio, che può eventualmente trasformarsi in rapporto di lavoro.

Iniziative formative di specializzazione per laureandi o neolaureati

Per conseguire l'obiettivo di elevare la professionalità della forza lavoro e favorire l'acquisizione di professionalità specifiche, l'Agenzia del Lavoro, in collaborazione con enti di ricerca, Università, società ed imprese, promuove, attua e/o finanzia iniziative formative che prevedono l'inserimento in un contesto di ricerca o di attività economica concreta.

Per tali iniziative, che possono prevedere una durata dai 6 ad un massimo di 12 mesi, l'Agenzia del Lavoro eroga una borsa di studio.

Altre attività

L'Agenzia del Lavoro ha inoltre la facoltà di promuovere e organizzare direttamente corsi che prevedono stage, finanziandoli con risorse della Provincia. Può tuttavia anche affidare, tramite gara, l'organizzazione di tali corsi ad enti di formazione esterni.

Servizio Eures

Nell'ambito dell'attività di Orientamento e consulenza professionale, l'Agenzia del Lavoro gestisce il servizio Eures (European Employment Services), quale punto di riferimento informativo e di orientamento sul mercato del lavoro dell'Unione europea, con l'obiettivo di favorire la mobilità geografica e professionale dei lavoratori.

info

AGENZIA DEL LAVORO

SEDE CENTRALE

✉ Via Guardini, 75 • I-38100 Trento

☎ Numero verde 800 264760

🌐 <http://www.agenzialavoro.tn.it>

🕒 da lunedì a giovedì 8.40-12.10 / 14.30-16.15
martedì e venerdì 8.40-12.10

RECAPITI SEDE CENTRALE

☎ +39 0461 496018

fax +39 0461 496054

SERVIZI PER L'IMPIEGO

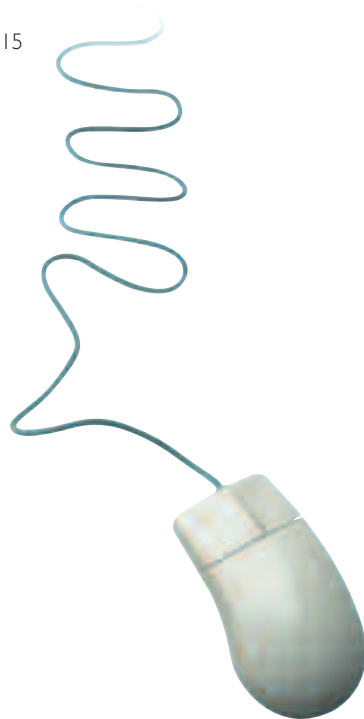
☎ +39 0461 496104/6106

SERVIZIO EURES

☎ +39 0461 494551/4552

INIZIATIVE FORMATIVE

☎ +39 0461 496048/6178



CENTRI PER L'IMPIEGO

TRENTO – Via Maccani, 76

☎ +39 0461 494551/4552

MEZZOLOMBARDO – Via Devarda, 1/5

☎ +39 0461 601315

CAVALESE – Via Bronzetti, 8/a

☎ +39 0462 340204

FIERA DI PRIMIERO – Via Fiume, 10

☎ +39 0439 762232

BORGO VALSUGANA – Via Ausugum, 34

☎ +39 0461 753227

PERGINE VALSUGANA – Viale Venezia, 2/f

☎ +39 0461 531179

CLES – Via Martini, 28

☎ +39 0463 421372

MALÈ – Via Regina Elena, 17

☎ +39 0463 901181

RIVA DEL GARDA – Via Vannetti, 2

☎ +39 0464 552130

POZZA DI FASSA – Via Milano, 9

☎ +39 0462 763102

TIONE DI TRENTO – Via Circonvallazione, 63

☎ +39 0465 343308

ROVERETO – Via Maioliche, 53

☎ +39 0464 421379

Orario di apertura al pubblico
dal lunedì al venerdì: 8.40-12.10
lunedì, mercoledì, giovedì: 14.30-16.15



2.3 UNIVERSITÀ



L'Università di Trento è uno dei principali enti promotori di stage presenti sul territorio provinciale. In seguito alla Riforma universitaria degli ordinamenti didattici (D.M. 3/11/99 n. 509), imperniata sul sistema dei crediti e in vigore dall'anno accademico 2001/2002, il tirocinio formativo è entrato a pieno titolo nel percorso didattico degli studenti. Per lo studente è ora possibile accumulare crediti formativi anche mediante lo svolgimento di un periodo di tirocinio (art. 10 del D.M.

509/99). L'Università di Trento considera l'esperienza di tirocinio o stage quale parte integrante del curriculum di studi di tutti i corsi di laurea dell'Ateneo (per taluni corsi è obbligatorio).

Si noti che dall'anno accademico 2003/2004 è stata attivata per la prima volta la procedura di stage per gli studenti iscritti al terzo anno.

L'Università di Trento, precisamente la Divisione Rapporti con le Imprese, promuove il rafforzamento di partnership con il mondo produttivo e dei servizi a livello locale, nazionale ed internazionale, cercando forme di dialogo e scambio con le imprese del territorio trentino e cercando di facilitare agli studenti e ai laureati i contatti il mondo imprenditoriale. Lo stage rientra fra le iniziative promosse dall'Università con tale obiettivo e si pone come un'esperienza formativa importante non soltanto per il futuro laureato, ma anche per le imprese stesse che possono dar corso a idee e progetti pensati e mai realizzati, gestire attività che richiedano l'apporto di nuove risorse, di aggiornamento scientifico e creatività, nonché di relazionarsi sul campo con potenziali collaboratori.

Come abbiamo visto nel capitolo I, il soggetto promotore, in questo caso l'Università di Trento, predispose una convenzione di tirocinio, cioè il documento che accompagna l'attivazione dello stage e regola i rapporti tra l'Università, l'organizzazione ospitante e lo studente.

Dal gennaio 2003 ad oggi sono state stipulate oltre 300 convenzioni per stage/tirocinio con i singoli soggetti ospitanti presenti sul territorio trentino, quali: associazioni di categoria, la federazione trentina cooperative, istituzioni pubbliche, enti, imprese, organizzazioni e enti non profit, fondazioni. Tra i soggetti, a titolo d'esempio, possiamo ricordare: Provincia autonoma di Trento, Regione Trentino-Alto Adige, Consorzio dei Comuni trentini, Associazione Albergatori, Associazione Artigiani e Piccole imprese, Associazione Commercio e Turi-

simo, Associazione industriali della provincia di Trento, Azienda provinciale per i Servizi Sanitari, Confesercenti del Trentino, Federazione Trentina delle Cooperative, Euro Info Centre presso la CCIAA di Trento.

Lo studente può comunque anche scegliere di presentare la propria proposta di stage ad un'organizzazione non compresa nell'elenco degli enti che già collaborano con l'Università.



Per gestire al meglio l'attività di stage, la Divisione Rapporti con le Imprese ha creato un apposito Servizio Stage (la cui attività è iniziata ufficialmente nel gennaio 2003) a livello di Ateneo che promuove e organizza stage riunendo e condividendo le esperienze delle singole facoltà, in sinergia con i docenti delegati per il tirocinio presenti in ciascuna delle sei facoltà e più in generale con i tutor universitari. Il servizio è indirizzato a tutti i soggetti

coinvolti: docenti, studenti, organizzazioni ospitanti quali enti, associazioni, aziende private e non profit.

L'Università, tramite il Servizio Stage, svolge diverse attività che possono essere raggruppate in quattro macro aree:

1. Attività di tipo informativo
2. Attività di tipo formativo
3. Attività di tipo amministrativo e procedurale di avvio dello stage
4. Attività di tipo accompagnamento e tutoraggio

1. È possibile rivolgersi al Servizio Stage per avere informazioni di carattere generale e risolvere dubbi e curiosità concernenti il funzionamento e l'attivazione dello stage. Dal 2003 si è avviata un'iniziativa sperimentale presso le facoltà di Economia e Ingegneria, in cui studenti "120 ore" sono presenti in certi periodi e per alcuni giorni alla settimana con un banchetto informativo per fornire agli altri studenti universitari le prime indicazioni utili ed orientamenti sugli stage.
2. Nell'ambito delle iniziative dedicate a far conoscere lo strumento stage a tutti gli studenti dell'Ateneo, vengono organizzati incontri settimanali formativi per dare informazioni sulle risorse presenti in Internet, sulla compilazione di CV in italiano/lingue straniere e lettere motivazionali, sulla simu-

lazione di colloqui. I referenti del Servizio Stage incontrano periodicamente gli studenti presso le varie Facoltà per illustrare cos'è lo stage, come sceglierlo, quali documenti produrre per attivarlo. La partecipazione agli incontri è libera e non prevede alcuna preiscrizione.

Sono previsti anche corsi propedeutici allo stage con sociologi e psicologi del lavoro (3 mezze giornate per gruppi di 12-15 studenti), rivolti agli studenti che abbiano intenzione di svolgere uno stage e siano interessati ad affrontarlo maggiormente preparati. Il percorso è condotto da esperti del mondo del lavoro e prevede anche interventi di uomini d'azienda e momenti di confronto con ex tirocinanti, workshop con operatori aziendali per discutere di mercato del lavoro, nuove professioni, percorsi di carriera. I moduli del percorso propedeutico sono rivolti agli studenti iscritti all'Ateneo trentino, al secondo e/o al terzo anno del nuovo ordinamento e/o all'ultimo anno del vecchio ordinamento e che comunque hanno intenzione di svolgere uno stage/tirocinio.

Per partecipare a uno o a più moduli, gli interessati devono candidarsi all'inizio dell'anno accademico utilizzando un'apposita scheda di candidatura scaricabile dal sito http://www.unitn.it/impreselincontri_informativi.htm da inviare al Servizio Stage della Divisione Rapporti con le Imprese o via e-mail all'indirizzo tirocini@unitn.it oppure a mano durante gli orari di apertura al pubblico del Servizio stesso.

Per prepararsi all'incontro con l'azienda, lo studente dispone anche di una documentazione cartacea: *Link azienda* (che riguarda la presentazione dell'Università e del Servizio Stage) e *Link tirocinante* (con le indicazioni per la progettazione dell'esperienza di stage). Tale documentazione è disponibile presso il Servizio o presso il docente delegato di Facoltà per gli stage.

Un apposito Centro di documentazione all'interno del Servizio Stage, inoltre, offre informazioni sulla normativa amministrativa per quanto riguarda le imprese, brochures sulle aziende, l'elenco delle aziende che offrono periodi di tirocinio, l'archivio dei progetti precedenti, la normativa italiana, indicazioni per la consultazione del sito dell'Università – Sezione Stage.

3. Per consentire alla Divisione Rapporti con le Imprese di adempiere l'iter amministrativo indicato dalla normativa dello stage, cercando di non gravare sull'azienda e permettendo al docente responsabile di seguire lo studente (convenzione, assicurazione, lettere ai sindacati, ecc.), è necessaria la piena collaborazione dello studente che dovrà utilizzare la documentazione formale *Link tirocinante*. L'Università predispose la Convenzione di Tirocinio, il documento che accompagna l'attivazione dello stage, regolando i rapporti tra università stessa, organizzazione ospitante e lo studente. Inol-

tre, si occupa della copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile contro terzi, come stabilito dalla normativa a favore dello studente.

4. Il Servizio fornisce assistenza continua durante l'intero periodo di permanenza del tirocinante in azienda per verificare che lo stage corrisponda al progetto elaborato dallo studente e dal docente tutor (all'interno dell'azienda lo stagiaire viene assegnato ad un tutor di riferimento), attraverso un'attività di monitoraggio e di valutazione dell'esperienza nel suo complesso. Generalmente lo stage dura dai 2 ai 6 mesi (a seconda dell'esigenza dell'ente ospitante), fino a 12 mesi nel caso in cui lo stage sia correlato in modo specifico al progetto di tesi di laurea.

A fine tirocinio il tutor universitario, sulla base della documentazione di valutazione dello stage fatta dal tutor aziendale e della relazione di tirocinio presentata dallo studente, esprime la propria valutazione e assegna i crediti formativi. Il riconoscimento dei crediti, il cui numero varia a seconda delle Facoltà, avviene utilizzando la scheda di Certificazione di Tirocinio, che viene compilata dal tutor aziendale e dal docente tutor. Gli stage degli studenti iscritti ancora con il vecchio ordinamento oppure dei laureati del vecchio ordinamento non vengono riconosciuti dall'Università in termini di crediti formativi.

info


DELEGATI DI FACOLTÀ

 <http://www.unitn.it/impres/stage/delegati.htm>

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO - DIREZIONE SERVIZI E COMUNICAZIONE

DIVISIONE RAPPORTI CON LE IMPRESE

 Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento

 +39 0461 883200 • fax +39 0461 882921


 impres@unitn.it

 <http://www.unitn.it/impres/index.htm>

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO


SERVIZIO STAGE

 Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento

 +39 0461 883200

 impres@unitn.it

 <http://www.unitn.it/impres/stage.htm>

 lunedì, martedì, giovedì, venerdì 10-12; mercoledì 14,30-16,30

Per i **neolaureati** (da non più di 18 mesi) l'Università, in collaborazione con l'Associazione dei laureati, svolge attività di collegamento con le imprese che

segnalano direttamente alla Divisione Rapporti con le Imprese le offerte di stage suscettibili di generare un rapporto di lavoro.

L'Associazione dei laureati, in particolare, cura i rapporti con i laureati per quanto riguarda l'incontro fra domanda e offerta, procede a verifica e monitoraggio del percorso formativo in itinere ed ex post; mantiene un contatto periodico con i laureati in cerca di occupazione per fornire loro indicazioni generali, attuando un primo orientamento sui passi da compiere sia nel campo della formazione sia in quello del mercato del lavoro.

I candidati devono inviare all'Associazione laureati il proprio CV e la lettera di motivazione per posta elettronica, indicando il riferimento relativo all'annuncio di interesse e salvando entrambi i documenti in un unico file nella seguente modalità: nome_cognome.doc.

Presso il Centro di Documentazione e Orientamento al Lavoro – Divisione Rapporti con le Imprese, è disponibile della documentazione aziendale cartacea.

Come operazione di feedback, l'Università contatta le aziende per avere informazioni sugli stage realizzati e sulle tipologie dei profili professionali maggiormente richiesti in modo da trarre indicazioni utili, anche a livello didattico.

info

ASSOCIAZIONE LAUREATI

SEZIONE OFFERTE DI STAGE SUL SITO

✉ Via Prati, 2 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 881135

📧 info@alut.org

🌐 <http://www.alut.org/>

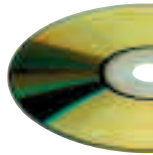
🌐 http://www.unitn.it/impres/placement/off_impres.htm

L'Università è in misura minore anche soggetto ospitante per stage proposti da altri Atenei o che provengono dal progetto "Daedalus" o da corsi FSE; soprattutto si tratta di stage nei servizi amministrativi e nei laboratori. Sono comunque i singoli servizi, non l'Ateneo nel suo complesso, che decidono di ospitare stagiaire sulla base di esigenze interne.

Altre opportunità legate all'Università

Stage presso il Ministero degli Esteri

Per i giovani laureandi e laureati, l'Università di Trento offre l'opportunità di svolgere periodi di stage con il Ministero degli Affari Esteri (MAE). Questo Programma di Tirocini nasce da una collaborazione fra l'Istituto Diplomatico del Ministero ed alcune Università italiane, con l'obiettivo di sperimentare un coinvolgimento di laureandi o neolaureati in periodi di stage presso il Ministe-



ro, le sue rappresentanze diplomatiche, gli uffici consolari, le rappresentanze permanenti presso le organizzazioni internazionali e gli Istituti di Cultura italiani. Per ulteriori informazioni si rimanda al capitolo 4 di questa guida.

Borse per attività di studio e ricerca in azienda

L'Agenzia del Lavoro della Provincia autonoma di Trento, in collaborazione con l'Università di Trento, bandisce una selezione per il conferimento di borse per attività di studio e ricerca in azienda (ad esclusione delle Pubbliche Amministrazioni), che prevedono l'inserimento operativo in un contesto di ricerca o di attività economica concreta. Non si tratta di stage in senso stretto, ma è comunque un'esperienza che permette di entrare in contatto con il mondo del lavoro.

L'iniziativa è rivolta a studenti dell'ultimo anno e neolaureati di tutte le facoltà. Obiettivo dell'iniziativa è l'acquisizione di competenze professionali specifiche nel campo della ricerca applicata, dello sviluppo di nuovi prodotti o nuovi processi produttivi, nell'impiego e nella diffusione di nuove tecnologie e nuovi sistemi organizzativi e gestionali. La durata di tale attività varia da un minimo di 6 mesi fino a un massimo di 1 anno.

Requisiti per l'ammissione

- essere iscritti all'ultimo anno di corso di laurea (anche di primo livello) o di diploma di laurea, ovvero aver conseguito la laurea o il diploma di laurea (da non più di 18 mesi);
- essere residenti nella provincia di Trento.

Modalità di partecipazione

Informazioni e aggiornamenti sulle prossime edizioni del bando sono pubblicate alla pagina <http://www.unitn.it/imprese/stage/borse.htm>

info

- ☎ +39 0461 883200
- ✉ imprese@unitn.it
- 🌐 <http://www.unitn.it/imprese/stage/borse.htm>

AGENZIA DEL LAVORO

- ☎ Numero verde 800 264760



Formazione post laurea

Per i giovani laureati che abbiano conseguito una laurea o laurea specialistica ed intendano proseguire negli studi, con una laurea specialistica, un master di primo livello, un master di secondo livello (dopo la laurea specialistica) o un dottorato di ricerca, l'Università di Trento prevede diverse tipologie di master e scuole di specializzazione:

- Corso di studi avanzati di diritto europeo e transnazionale (Facoltà di Giurisprudenza).
 - Master in sviluppo dei Balcani (Facoltà di Economia, Giurisprudenza, Sociologia).
 - Master di I livello per la gestione di organizzazioni non profit e cooperative sociali (ISSAN).
 - Master of Art and Culture Management.
 - Master of Tourism Management.
 - Scuola di Studi Internazionali di Trento.
 - Scuola di specializzazione per le professioni legali (Facoltà di Giurisprudenza).
 - SSIS Scuola di specializzazione all'insegnamento secondario (Polo di Rovereto).
- Tutti i corsi sopraelencati prevedono lo stage a completamento della formazione teorica.

info

 http://www.unitn.it/didattica/formazione_post.htm

È inoltre possibile trovare sul sito <http://www.unitn.it/alumni/master.htm> i link alle principali guide ai master e alle scuole di specializzazione in Italia. Una versione cartacea delle guide è disponibile presso il Servizio Orientamento post laurea, che fornisce informazioni su master e corsi di perfezionamento, borse di studio e premi per tesi di laurea, fiere e saloni della formazione e del lavoro.

SERVIZIO ORIENTAMENTO POST LAUREA

 Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento

 +39 0461 883211 • fax +39 0461 883222

 laureati@unitn.it

Si consiglia di consultare periodicamente il sito dell'Università per rimanere aggiornati sui bandi per borse di studio e stage all'estero.

2.4 FONDAZIONE TRENTINO UNIVERSITÀ

La Fondazione Trentino Università è un'organizzazione senza scopo di lucro che si occupa di sostenere ogni iniziativa che agevoli il radicamento dell'Università sul territorio, promuovendo rapporti tra il mondo imprenditoriale e l'ateneo.

La sua attività è duplice:

- promuove e sostiene giovani laureati allo scopo di agevolare il loro inserimento nel mondo del lavoro, anche attraverso l'erogazione di borse di studio, premi di laurea ed il finanziamento di stage formativi presso aziende e/o enti;
- promuove e sostiene ricerche e progetti formativi, nonché attività culturali in collaborazione con l'Università di Trento ovvero con altri enti ed istituzioni, sia pubbliche che private.

Dal 2003 la Fondazione promuove e finanzia il progetto “Borse Mobilità Internazionale” che mette a disposizione di laureati e laureandi borse di studio per master e stage all'estero. I candidati devono presentare un progetto di stage o tirocinio all'estero, redatto in lingua italiana e nella lingua del paese di destinazione (o in lingua inglese), che deve contenere l'indicazione relativa a: area tematica, area geografica, tipologia dell'azienda/ente/soggetto/istituto ospitante, previsione costi complessivi del finanziamento.

Requisiti

I requisiti per l'ammissione sono:

- titolo di laurea quadriennale/quinquennale (laurea conseguita da non oltre 18 mesi);
- titolo di laurea triennale o specialistica;
- dottorato di ricerca;
- conoscenza della lingua inglese o del paese di destinazione.

Possono presentare la propria candidatura anche i laureandi (a condizione che al momento della partenza per il soggiorno all'estero siano già in possesso del diploma di laurea) che abbiano conseguito il titolo presso:

- l'Università degli Studi di Trento (80% delle borse);
- altre Università, ma residenti in provincia di Trento (20% delle borse).

Modalità di partecipazione

I candidati devono presentare:

- domanda di partecipazione alla selezione;
- certificazione degli esami sostenuti e relativo punteggio;
- curriculum vitae;

– un progetto dettagliato (in lingua italiana e lingua del paese di destinazione o lingua inglese) corrispondente ai propri obiettivi.

Presentazione domande

Tutte le domande devono pervenire entro il termine stabilito dal bando al seguente indirizzo: Fondazione Trentino Università, via Prati, 2 - 38100 Trento.

Borsa di studio

Durata borsa: minimo 3 mesi, massimo 12.

I progetti selezionati potranno inoltre beneficiare di crediti agevolati da parte della Banche di Credito Cooperativo. Le borsiste o i borsisti percepiranno l'80% dell'ammontare della borsa alla partenza e il 20% al ritorno, previa presentazione di adeguata documentazione di effettivo svolgimento del progetto.

info

FONDAZIONE TRENINO UNIVERSITÀ

Sede amministrativa

✉ Via Prati, 2 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 881135 • fax +39 0461 221000

📧 info@ftu.it

🌐 <http://www.ftu.it>



2.5 ISTITUTO TARENTINO DI CULTURA

L'Istituto Trentino di Cultura, ente funzionale della Provincia autonoma di Trento fondato nel 1962, si occupa di ricerca di base e applicata sia in campo umanistico sia scientifico-tecnologico. I suoi centri si sono affermati nell'ambito scientifico internazionale, senza perdere di vista il rapporto con il territorio e le sue esigenze specifiche, ponendosi quale punto di riferimento per l'innovazione d'impresa e servizi.

L'ITC, che collabora con università e centri di ricerca in Italia e all'estero, oltre a gestire progetti speciali e centri in convenzione con altre istituzioni, si articola in tre principali centri di ricerca.

Centro per la ricerca scientifica e tecnologica (IRST)



Opera in settori come informatica e intelligenza artificiale, oltre ad essere attivo nel trasferimento tecnologico e nell'innovazione, con un programma di cooperazione con aziende e di supporto alla fase di avvio di nuove attività imprenditoriali. Il Centro si occupa infine di alta formazione, principalmente in collaborazione con l'Università di Trento, anche mediante la preparazione di laureandi e di dottorandi che realizzano il loro lavoro

di tesi nell'ambito di progetti di ricerca.

Centro per gli studi storici italo germanici (ISIG)

Si occupa di ricerca storica, in particolare di rapporti fra Italia e mondo di lingua tedesca.

Centro per le scienze religiose (ISR)

Porta avanti programmi di ricerca, ma si occupa anche della formazione di personale insegnante specializzato attraverso un corso superiore. Dal 1998, l'ISR bandisce un concorso per borse di studio per attività di ricerca (semestrali rinnovabili fino ad un anno). A ciascun borsista viene affiancato un tutor e sono previsti seminari periodici, nell'ambito dei quali i borsisti espongono i risultati parziali o definitivi delle loro ricerche.

Per quanto riguarda gli stage, l'ITC è principalmente un ente ospitante: enti esterni come l'Università di Trento, enti di ricerca ed aziende, previo accordo con un tutor interno all'ITC, possono richiedere di autorizzare l'attività di stage nell'Istituto. La direzione del Centro ITC e l'Amministrazione verificano e autorizzano, secondo competenza, l'attività.

L'Istituto non si qualifica in senso stretto come ente promotore, anche se organizza attività formative assimilabili allo stage nel momento in cui i singoli cen-

tri dell'ITC prevedono borse di studio per finanziare attività di ricerca presso l'Istituto stesso o altri enti di ricerca all'estero o presso imprese. Si tratta nello specifico di esperienze di studio e ricerca nei vari ambiti di interesse dell'ITC come l'innovazione o lo studio di materie umanistiche.

info

ISTITUTO TRENINO DI CULTURA

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210111 • fax +39 0461 980436
✉ info@itc.it
🌐 <http://www.itc.it>

IRST

✉ Via Sommarive, 18 • I-38050 Povo (TN)
☎ +39 0461 314444 • fax +39 0461 302040
✉ info-irst@itc.it

ISIG

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210111 • fax +39 0461 980436

ISR

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210232 • fax +39 0461 980436



2.6 ISTITUTO AGRARIO DI SAN MICHELE ALL'ADIGE

L'Istituto, fondato nel 1874 come scuola agraria sperimentale, con il fine di contribuire alla rinascita e al progresso dell'agricoltura del Tirolo, promuove attività di ricerca e sperimentazione scientifica, di istruzione e formazione, nonché di servizio alle imprese. Le sue attività sono finalizzate alla crescita socio-economica e culturale degli addetti all'agricoltura e allo sviluppo del sistema agroalimentare e forestale, in armonia con la tutela del territorio. Dal punto di vista amministrativo, si tratta di un ente funzionale della Provincia autonoma di Trento.

Attualmente, si articola in tre centri:

- Centro Scolastico: svolge attività di istruzione, qualificazione, perfezionamento, specializzazione, nonché di aggiornamento e riqualificazione professionale.
- Centro Sperimentale: svolge attività di ricerca e sperimentazione scientifica, di servizi alle imprese, di supporto al Centro Scolastico, nonché attività di gestione dell'azienda agricola.
- Centro Assistenza Tecnica: svolge attività di assistenza alle aziende agricole sul territorio provinciale.

Parliamo qui soltanto del Centro scolastico dell'Istituto, rilevante ai fini degli stage. Esso è attualmente articolato in quattro distinte sezioni con precisi ambiti di operatività:

- Istruzione secondaria tecnica (IST)
- Istruzione secondaria professionale (ISP)
- Qualificazione professionale agricola (QPA)
- Istruzione post secondaria e universitaria (IPSU)

Questa struttura didattica complessa gestisce la formazione e l'istruzione nel settore agricolo, ambientale e forestale a differenti livelli di apprendimento: da quello rivolto direttamente agli agricoltori a quello universitario ed altamente specialistico.

Per quanto riguarda la formazione di livello universitario, dal gennaio 2002 è attivo un Corso di Laurea triennale in Ingegneria delle Industrie Alimentari presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Trento. Congiuntamente a tale corso di laurea è stato attivato anche il Corso di Laurea triennale in Viticoltura ed Enologia, abilitante alla professione di enologo. Le lezioni sono tenute in parte presso la Facoltà di Ingegneria a Mesiano di Trento, in parte presso l'Istituto Agrario di San Michele all'Adige e la Facoltà di Agraria di Udine.

La struttura didattica responsabile è la Facoltà di Ingegneria dell'Università di

Trento, ma il corso è gestito in Consorzio Interateneo con la partecipazione della Facoltà di Agraria dell'Università di Udine e dell'Istituto Agrario di San Michele all'Adige, oltre alla collaborazione della Fachhochschule di Wiesbaden, sede distaccata di Geisenheim (Germania).

Gli insegnamenti del corso di Viticoltura e Enologia si suddividono in: insegnamenti di base, insegnamenti caratterizzanti, insegnamenti affini, insegnamenti a scelta, tesi, lingua straniera, stage, altre attività.

Tra le attività curriculari obbligatorie, sono previsti degli stage che danno luogo a crediti formativi, in quanto parte integrante del corso di laurea. Gli stage,



di norma della durata di almeno 2 mesi, si svolgono presso aziende vitivinicole e industrie alimentari italiane o straniere con le quali sono stipulate apposite convenzioni. In tale ambito sono previsti anche scambi di studenti tra le facoltà di Udine, Trento e di Wiesbaden con soggiorni di studio e periodi di stage formativi della durata di un anno presso dette facoltà e presso l'Istituto Agrario di S. Michele. Ogni studente dispone di un servizio orientamento per i tirocini formativi, ol-

tre all'assistenza amministrativa che è fornita dal Servizio Stage della Divisione Rapporti con le Imprese dell'Università di Trento.

L'Istituto Agrario fornisce anche un servizio di supporto alla formazione permanente rivolta agli ex allievi dell'Istituto, attraverso l'organizzazione di corsi di perfezionamento e aggiornamento. Grazie ad una rete di contatti internazionali, l'Istituto offre inoltre un servizio di orientamento per giovani laureati interessati a svolgere un periodo di stage all'estero, non soltanto in Europa.

info

ISTITUTO AGRARIO DI S. MICHELE ALL'ADIGE

✉ Via Edmondo Mach, 1

I-38010 S. Michele all'Adige (Trento)

☎ +39 0461 615111 • fax +39 0461 650872

🌐 <http://www.ismaa.it>

UFFICIO RELAZIONI ESTERNE

☎ +39 0461 615232

COORDINATORE DEL CORSO DI LAUREA IN VITICOLTURA ED ENOLOGIA

☎ +39 0461 615385

SEGRETERIA DEL CORSO DI LAUREA

☎ +39 0461 615213

🌐 http://www.ismaa.it/formazione_context.jsp?ID_LINK=296&area=6**UNIVERSITÀ DI TRENTO****FACOLTÀ DI INGEGNERIA**

✉ Via Mesiano, 77 • I-38050 Mesiano (TN)

☎ +39 0461 881978/1919

🌐 http://www.unitn.it/didattica/corsilaurea/ing_industrialiment.htm**QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE AGRICOLA**🌐 http://www.ismaa.it/formazione_context.jsp?ID_LINK=294&area=6**Carrefour europeo delle Alpi**

Alle dirette dipendenze del Presidente dell'Istituto Agrario S. Michele all'Adige, in base ad una convenzione stipulata nel 1997 tra la Commissione europea e l'Istituto, opera il Carrefour delle Alpi.

Per quanto riguarda lo stage, il Carrefour è un ente ospitante. Accetta stagiaires normalmente tramite accordo con scuole, oppure provenienti dal Servizio Volontario Europeo (cfr. capitolo 3) o, più di recente, dal Servizio Civile Nazionale. È inoltre possibile presentare in via autonoma la domanda per fare stage: laureati o laureandi che abbiano o meno l'obbligo di tirocinio possono inviare il curriculum vitae per richiedere di svolgere un periodo di stage, di solito della durata di 3 mesi fino anche ad un anno.



2.7 CENTRO SVILUPPO LOCALE OCSE

Presente sul territorio dal dicembre 2003, l'OCSE viene qui illustrato, anche se ente solo ospitante, per il ruolo peculiare che svolge rispetto alla formazione dei quadri e dei funzionari dell'Europa dell'Est.

L'OCSE (Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico, cfr: capitolo 4) è un'organizzazione intergovernativa che conta 30 paesi membri. Le sue risorse analitiche e il suo patrimonio di dati comparati costituiscono uno strumento per i paesi membri per lo sviluppo del dibattito sulle politiche sociali ed economiche.

In particolare, il progetto Leed, da esso promosso, individua, analizza e diffonde innovazioni di natura politico-amministrativa e iniziative locali nel campo dello sviluppo economico e occupazionale.

Il Centro per lo sviluppo locale Leed-OCSE di Trento, primo ufficio creato dall'OCSE in Italia, si pone i seguenti obiettivi:

- Diffondere le buone pratiche nella progettazione e nell'attuazione delle strategie di sviluppo locale e facilitare il trasferimento di competenze e lo scambio di esperienze fra paesi membri dell'OCSE e paesi non membri, in particolare quelli dell'Europa centro orientale.
- Rafforzare i legami fra responsabili delle decisioni politiche, attori dello sviluppo locale e comunità scientifica.
- Rafforzare la democrazia partecipativa e rappresentativa a livello infranazionale avviando e facilitando il dialogo fra le assemblee legislative nazionali e quelle infranazionali sulle tematiche dello sviluppo locale.

Sulla base di una Convenzione con enti promotori come ad esempio l'Università e previa selezione interna, il Centro accetta periodicamente per un periodo di stage studenti laureati, o prossimi alla laurea, in materie attinenti alle attività che vengono svolte presso il centro.

Per poter accedere ad uno stage è essenziale un'ottima conoscenza della lingua inglese, sia parlata che scritta.

Il periodo di tirocinio (non retribuito) può durare fino a 6 mesi.

info

OECD LEED TRENTO CENTRE FOR LOCAL DEVELOPMENT

✉ Vicolo San Marco, 1 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 277600 • fax +39 0461 277650

🌐 <http://www.oecd.org/els/trento>

3. Lo STAGE in EUROPA



l'Unione europea si adopera per favorire la mobilità all'interno dell'Europa di studenti e lavoratori che desiderino svolgere tirocini presso le proprie Istituzioni, nonché in altri Stati membri.

Gli stage svolti presso le Istituzioni comunitarie e altri organismi dell'UE permettono di ottenere una visione generale del processo di integrazione europea, di conoscere direttamente il funzionamento dell'amministrazione nella quale si svolge il tirocinio, arricchendo così la preparazione acquisita nel corso degli studi o della vita professionale e, infine, di migliorare la conoscenza delle lingue straniere.

3.1 PROGRAMMI EUROPEI: LEONARDO, GIOVENTÙ [SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO]

LEONARDO DA VINCI

Leonardo da Vinci è il più vasto e complesso programma di iniziative promosse dall'Unione europea nel campo dell'istruzione e della formazione professionale. Leonardo da Vinci II (2000-2006) nasce dall'esperienza della precedente fase del Programma e persegue tre obiettivi generali:

- favorire lo sviluppo delle abilità e competenze, in particolare dei giovani, nella formazione professionale iniziale;
- migliorare la qualità della formazione professionale continua nonché l'acquisizione di abilità e competenze lungo tutto l'arco della vita;
- promuovere e rafforzare il contributo della formazione professionale al processo innovativo, al fine di migliorare la competitività e l'imprenditorialità.

Per realizzare tali obiettivi, Leonardo è articolato in cinque misure: *mobilità, progetti pilota, competenze linguistiche, reti transnazionali e materiale di riferimento*. Di queste solo *mobilità* offre opportunità di stage, finanziando progetti di mobilità transnazionale destinati a chi segue una formazione professionale, in particolare ai giovani e ai formatori. Comprende tre tipi di azioni: 1) i progetti transnazionali di tirocinio rivolti a coloro che frequentano una formazione professionale iniziale, agli studenti universitari, ai laureati recenti, ai lavoratori e ai giovani disponibili sul mercato del lavoro; 2) i progetti di scambio di responsabili della formazione; 3) le visite di studio.

Come si accede agli stage?

Nell'ambito della misura *mobilità*, Leonardo offre la possibilità di compiere un'esperienza di formazione e lavoro nei paesi che aderiscono al Programma,

vale a dire negli Stati membri dell'Unione europea, nei Paesi dello Spazio Economico Europeo (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), nonché nei paesi associati al Programma (Bulgaria, Romania).

Gli stage Leonardo da Vinci sono gestiti da scuole, centri di formazione professionale, aziende, università.

Ciascun organismo gestore precisa nei bandi di selezione la durata degli stage e i paesi di destinazione, insieme ai requisiti e alle date di scadenza per la presentazione delle domande. Le aziende dove svolgere i tirocini saranno individuate dagli organismi stessi, nell'ambito dei rispettivi accordi di cooperazione. La partecipazione al Programma è gratuita. La borsa di studio Leonardo da Vinci rappresenta un contributo finanziario diretto per sostenere i "costi di mobilità": viaggio, assicurazione e soggiorno.

A chi si rivolge?

- Studenti universitari (compresi coloro che seguono un dottorato di ricerca) che possono effettuare un tirocinio presso imprese in un paese straniero per una durata dai 3 ai 12 mesi.
- Giovani lavoratori, inoccupati e neolaureati in fase di inserimento nel mercato del lavoro, che hanno l'opportunità di compiere un tirocinio di lavoro in un'azienda estera per un periodo compreso tra i 2 ed i 12 mesi.



info**COMMISSIONE EUROPEA****DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA**

✉ Rue de la Loi, 200 • B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2990111 (centralino)

✉ eac-info@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_it.htm

DIREZIONE B - FORMAZIONE PROFESSIONALE**ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA LEONARDO DA VINCI**

☎ +32 2 29 62658/94344

✉ eac-leonardo2@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/leonardo_en.html

ISTANZA NAZIONALE DI COORDINAMENTO LEONARDO DA VINCI

✉ Via G.B. Morgagni, 30/e • I-00161 Roma

☎ +39 06 44590490/850 • fax +39 06 44590475

✉ leoprojet@isfol.it

🌐 <http://www.programmaleonardo.net>

🌐 <http://www.welfare.gov.it/EuropaLavoro/ProgrammiComunitari/Leonardo/Leonardo+da+Vinci.htm>

GIOVENTÙ

Gioventù è il programma creato dall'Unione europea per promuovere la cooperazione nel settore della politica giovanile, l'apprendimento interculturale e la solidarietà fra i giovani di tutta Europa e fuori dell'Europa. Nel periodo 2000-2006 il programma è centrato principalmente sull'istruzione informale, la formazione e gli scambi nell'ambito degli Stati membri e dei paesi terzi.

I suoi obiettivi sono:

- permettere ai giovani di acquisire la conoscenza e le competenze necessarie alla loro crescita futura;
- stimolare lo spirito di iniziativa e d'impresa dei giovani e la loro creatività;
- permettere ai giovani di ricoprire un ruolo attivo nella società e di divenire cittadini responsabili;
- incoraggiare i giovani a contribuire attivamente alla costruzione dell'Europa e rafforzare il loro senso di solidarietà;
- incoraggiare i giovani alla promozione del rispetto per i diritti umani e alla lotta al razzismo e alla xenofobia;
- rafforzare la cooperazione nel settore della gioventù.

Questi obiettivi si realizzano in particolare attraverso le seguenti azioni:

1. Gioventù per l'Europa
2. Servizio Volontario Europeo (SVE)
3. Iniziative giovanili
4. Azioni congiunte
5. Misure di sostegno

A chi si rivolge?

Gioventù si rivolge a tutti i giovani di età compresa tra i 15 e i 25 anni, residenti in uno dei paesi aderenti al programma (Stati membri dell'UE, paesi EFTA/SEE, paesi candidati e, entro determinati limiti, paesi terzi).

Opportunità di stage

Il Programma offre delle opportunità di stage all'interno dell'azione 2 – **Servizio Volontario Europeo** – che consente a giovani d'età compresa tra i 18 e i 25 anni di trascorrere un periodo dai 6 ai 12 mesi all'estero, partecipando come volontari ad un progetto locale nei settori sociale, culturale, sportivo o ambientale. È bene sottolineare che lo SVE non sostituisce il servizio militare o il servizio civile alternativo.

Sebbene non possa considerarsi un'esperienza di stage in senso stretto, è ad esso assimilabile: può, infatti, essere proposto a coloro che sono interessati a vivere un'esperienza che contribuisca a migliorare le loro competenze linguistiche e interculturali. Al rientro dal periodo di volontariato, i partecipanti possono presentare un progetto nell'ambito dell'azione 3 e trasferire le competenze acquisite nel corso del servizio svolto.

info

COMMISSIONE EUROPEA
DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA
YOUTH UNIT

✉ Rue de la Loi, 200 • B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2991111 • fax +32 2 2994038

📧 youth@cec.eu.int • eac-info@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/youth/index_en.html

🌐 http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_it.htm

TECHNICAL ASSISTANCE OFFICE

YOUTH DEPARTMENT

✉ Rue de Trèves, 59/61 • B-1040 Bruxelles

☎ +32 2 2330111 • fax +32 2 233 0150

📧 youth@socleoyouth.be

🌐 <http://www.socleoyouth.be>

MINISTERO DEL LAVORO E DELLE POLITICHE SOCIALI
DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE SOCIALI E PREVIDENZIALI
DIREZIONE GENERALE PER IL VOLONTARIATO,
L'ASSOCIAZIONISMO SOCIALE E LE POLITICHE GIOVANILI
AGENZIA NAZIONALE GIOVENTÙ
✉ Via Forno, 8 - Pal. A • I-00192 Roma
☎ +39 06 36754439/33 • fax +39 06 36754527
✉ info@gioventu.it
🌐 <http://www.gioventu.it/azione2.htm>

3.2 ISTITUZIONI E ORGANISMI EUROPEI OSPITANTI

La **Commissione europea** può essere definita come l'elemento trainante dell'Unione europea: unica ad avere diritto d'iniziativa nel campo della legislazione comunitaria, è anche la sola a svolgere funzioni esecutive, tra cui la gestione del bilancio. Organo imparziale, è custode dei trattati e vigila sulla loro corretta applicazione; garantisce inoltre la rappresentanza esterna dell'Unione. Il suo mandato è di cinque anni e i suoi membri agiscono nell'esclusivo interesse dell'Unione europea, in piena indipendenza nei confronti dei governi nazionali. Il Collegio dei commissari è assistito da un'amministrazione composta da Direzioni generali e da servizi specializzati, il cui personale è ripartito tra Bruxelles e Lussemburgo.

Il **Consiglio dell'Unione** (Consiglio dei ministri o Consiglio) è il principale organo decisionale dell'UE. È costituito da un rappresentante di ciascuno Stato membro a livello ministeriale abilitato ad impegnare il governo per le decisioni prese collegialmente. La sua composizione cambia in funzione delle materie all'ordine del giorno nelle riunioni. La presidenza del Consiglio è esercitata a turno da ciascuno Stato membro dell'Unione europea per sei mesi. Il Consiglio è coadiuvato dal Comitato dei rappresentanti permanenti degli Stati membri (Coreper) e da un Segretariato generale.

Il **Parlamento europeo** rappresenta i cittadini dell'Unione ed esercita tre poteri fondamentali: il potere legislativo, il potere di bilancio e il potere di controllo, oltre a svolgere un crescente ruolo politico in seno all'Unione. Le funzioni legislative e di bilancio sono esercitate dal Parlamento congiuntamente al Consiglio dei ministri. Eletto a suffragio universale diretto sin dal 1979, è composto da 732 deputati (da giugno 2004) i cui seggi sono ripartiti tra gli Stati membri in funzione del numero di abitanti.

La **Corte di giustizia delle Comunità europee** assicura il rispetto del diritto comunitario nell'interpretazione e nell'applicazione dei trattati europei. Ha sede

a Lussemburgo ed è composta da un giudice per ciascuno Stato membro e da 8 avvocati generali. Tra le sue competenze rientra l'esame delle controversie di cui gli Stati membri, le Istituzioni, le imprese o i singoli cittadini dell'UE sono parte in causa.

La **Corte dei Conti europea** ha il compito principale di controllare la corretta esecuzione del bilancio dell'Unione europea: controlla la legittimità e la regolarità delle entrate e delle spese dell'Unione e ne accerta la sana gestione finanziaria. Ha sede a Lussemburgo ed è composta da un cittadino per ciascuno Stato dell'UE.

Il **Mediatore europeo** è stato istituito dal Trattato di Maastricht per accogliere denunce di cittadini, imprese e organizzazioni, relative ai casi di cattiva amministrazione nell'operato delle istituzioni e degli organi della Comunità europea. Il Mediatore ha il proprio ufficio a Strasburgo.

La **Banca centrale europea (BCE)** è un organo finanziario dell'Unione europea e, dal 1° gennaio 1999, gestisce la politica monetaria europea, effettua operazioni di cambio e garantisce il buon funzionamento dei sistemi di pagamento. Essa gode di piena indipendenza dai governi nazionali ed ha come incarico principale quello di assicurare la stabilità dei prezzi.

La **Banca europea per gli investimenti (BEI)** è l'istituzione finanziaria dell'Unione europea. Ha il compito di finanziare, all'interno e all'esterno dell'UE, programmi d'investimento volti a contribuire all'integrazione, allo sviluppo equilibrato e alla coesione economica e sociale dell'Unione. La BEI è guidata da un consiglio di governatori, composto dai ministri delle finanze degli Stati membri, mentre gli azionisti della BEI sono gli stessi Stati membri dell'Unione europea.

Il **Comitato economico e sociale europeo** è un organo consultivo delle istituzioni dell'Unione. È composto da rappresentanti delle diverse categorie sociali ed economiche della società civile organizzata, per dar loro la possibilità di concorrere al processo di costruzione europea.

Il **Comitato delle Regioni** è composto da rappresentanti delle collettività regionali e locali. Esercita funzioni consultive per il Consiglio, il Parlamento e la Commissione, in settori che rivestono particolare interesse a livello regionale e locale, come l'istruzione, la gioventù, la cultura, la salute pubblica, la coesione economica e sociale, le reti transeuropee di trasporto, telecomunicazioni ed energia.

Il **Centro Comune di Ricerca** è una Direzione generale della Commissione europea. Il suo ruolo è quello di sostenere le politiche dell'Unione, fornendo un supporto scientifico e tecnico alla loro formulazione, attuazione e controllo. Il CCR si compone di 8 istituti le cui attività spaziano dalla fissazione di norme per l'omologazione di prodotti sanitari all'identificazione delle fonti di materiali nucleari, ecc. Gli istituti sono:

IRMM Istituto dei materiali e misure di riferimento

ITU Istituto dei transuranici

IAM Istituto dei materiali avanzati

ISIS Istituto dei sistemi, dell'informatica e della sicurezza

EI Istituto dell'ambiente

SAI Istituto delle applicazioni spaziali

IPTS Istituto di prospettiva tecnologica

IHCP Istituto per la salute e la protezione dei consumatori

Le **Agenzie della Comunità europea** sono organismi di diritto pubblico europeo, distinti dalle istituzioni comunitarie e dotati di personalità giuridica. Esistono oggi 15 agenzie comunitarie che svolgono compiti di natura tecnica o scientifica e funzionano grazie a una o più reti di associati dislocati sul territorio dell'Unione europea.



STAGE PRESSO LA COMMISSIONE

La Commissione europea propone, due volte all'anno, stage della durata di 3-5 mesi ai giovani laureati delle università degli Stati membri dell'Unione europea e a cittadini di paesi terzi.

Attività svolta

I tirocinanti si occupano di raccogliere informazioni e documentazione, organizzare gruppi di lavoro, forum, udienze pubbliche, preparare relazioni e rispondere a richieste d'informazioni, partecipare a riunioni di gruppo, assicurare l'archiviazione e la revisione linguistica di documenti, ecc.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma universitario o di livello equivalente;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria;
- avere massimo 30 anni (meno di 31), salvo deroga in caso di valide ragioni;
- non aver già beneficiato di un altro tirocinio in un'altra Istituzione o organo dell'Unione europea.

Le candidature provengono in gran parte da laureati in diritto, scienze politiche, relazioni internazionali ed economia, ma sono accolti anche tirocinanti con qualifiche in altri settori, come: informatica, tecnologie agrarie, scienze dell'istruzione, ingegneria biochimica, salute e sicurezza dei prodotti alimentari, gestione dell'energia, revisione dei conti, ingegneria aerospaziale, psicologia, gestione finanziaria, design, multimedia, management sportivo, ecc.

Borsa di studio

Tutti i candidati possono beneficiare di una borsa di studio e ricevono un rimborso per le spese di viaggio.

Modalità di candidatura

I candidati possono presentare la propria candidatura per mezzo del modulo on line http://europa.eu.int/comm/stages/forms_en.htm oppure possono richiedere una versione cartacea del modulo di candidatura all'indirizzo:

Traineeships Office, B100 1/7, European Commission, B-1049 Bruxelles.

Il modulo di candidatura per il tirocinio presso il Servizio di traduzione può essere scaricato dal sito http://europa.eu.int/comm/dgs/translation/index_en.htm o richiesto all'indirizzo seguente: Servizio di traduzione SDT-RL-I, JECL 7/8A, European Commission, B-1049 Bruxelles.

Termine di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano a marzo: 1° settembre.

Per gli stage che iniziano a ottobre: 1° marzo.

Gli uffici della Commissione europea si trovano principalmente a Bruxelles. I servizi EUROSTAT e OPOCE (Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee) hanno sede a Lussemburgo, dove vengono ospitati anche alcuni uffici delle Direzioni generali Affari economici e finanziari, Imprese, Occupazione ed affari sociali, Società dell'informazione, Salute e tutela dei consumatori, Personale ed amministrazione, Servizio di traduzione. La Direzione generale Stampa e comunicazione, in genere, distacca un tirocinante in ciascuna delle proprie rappresentanze presso gli Stati membri.

info

EUROPEAN COMMISSION

TRAINEESHIPS OFFICE

✉ B100 1/7

B-1049 Bruxelles

🌐 <http://europa.eu.int/comm/stages>

STAGE PRESSO IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Ogni anno il Segretariato generale del Consiglio mette a disposizione circa 70 posti per stage della durata media di 3 o 4 mesi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea;
- essere in possesso di un diploma attestante il compimento di un ciclo completo di studi universitari;
- parlare correntemente una lingua comunitaria e conoscere in maniera approfondita un'altra lingua comunitaria;
- avere meno di 30 anni.

Attività svolte

I tirocinanti sono messi a disposizione di un servizio e contribuiscono alle attività di questo. Tra le loro mansioni rientrano ad esempio: la presenza alle riunioni di gruppi di lavoro (eventualmente del COREPER e del Consiglio), la re-

dazione di resoconti o l'esecuzione di lavori di preparazione o di ricerca su un tema specifico.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa di studio per tutta la durata dello stage.

Modalità di candidatura

I fascicoli di candidatura completi devono essere inviati, *entro il 1° settembre dell'anno precedente il tirocinio*, al seguente indirizzo:

GENERAL SECRETARIAT
TRAINEESHIPS OFFICE
Rue de la Loi, 175
0370.FL.39
B-1048 Bruxelles

info

UFFICIO TIROCINI DEL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

✉ Rue de la Loi, 175
0370.FL.39
B-1048 Bruxelles

☎ +32 2 2856536/6862 • fax +32 2 2858444

📧 stages@consilium.eu.int

🌐 <http://ue.eu.int/trainee/default.asp?lang=it>

STAGE PRESSO IL PARLAMENTO EUROPEO

Il Parlamento europeo prevede diverse forme di stage in seno al suo Segretariato generale.

Tipologie di stage

a) STAGE REMUNERATI:

- stage Robert Schuman, opzione generale
- stage Robert Schuman, opzione giornalismo
- stage scientifici Ramón y Cajal

b) STAGE NON REMUNERATI

c) STAGE PER TRADUTTORI

- stage retribuiti (Robert Schuman, opzione linguistica)
- stage non retribuiti



Requisiti generali

I candidati devono:

- essere cittadini comunitari o avere la cittadinanza di uno dei paesi candidati all'adesione;
- avere un'età compresa tra 18 e 45 anni;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria;
- non aver già beneficiato di un altro tirocinio remunerato della durata di oltre 4 settimane consecutive in un'altra istituzione o organo dell'Unione europea.

a) STAGE REMUNERATI

Gli stage remunerati hanno una durata di 5 mesi, senza possibilità di proroga.

Requisiti

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni);
- presentare una lettera redatta da un docente o di un professionista che attesti le attitudini del candidato;
- aver redatto nell'ambito di un diploma universitario o per una pubblicazione scientifica un lavoro scritto su un soggetto riguardante l'Unione europea.

I candidati agli stage Robert Schuman, opzione giornalismo, devono inoltre possedere una competenza professionale giustificata da pubblicazioni, iscrizione all'ordine dei giornalisti, acquisizione di una formazione da giornalista riconosciuta negli Stati membri o nei paesi candidati.

Termini di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano il 15 febbraio: *15 ottobre*.

Per gli stage che iniziano il 15 settembre: *15 maggio*.

Borsa di studio

Oltre alla borsa di studio è previsto un rimborso per le spese di viaggio.

b) STAGE NON REMUNERATI

Sono riservati, in via prioritaria, a giovani che hanno l'obbligo di compiere uno stage nell'ambito del proprio percorso formativo.

Termini di presentazione delle candidature

La durata varia da 1 a 4 mesi, con possibilità di proroga.

Per gli stage che iniziano il 1° gennaio: *1° ottobre*.

Per gli stage che iniziano il 1° maggio: *1° febbraio*.

Per gli stage che iniziano il 1° luglio (durata massima 2 mesi): *1° aprile*.

Per gli stage che iniziano il 1° settembre: *1° giugno*.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e ad altre informazioni sono disponibili sul sito:

http://www.europarl.eu.int/stages/reg_en.htm

info

PARLAMENTO EUROPEO

BUREAU DES STAGES

✉ KAD 02C007

L-2929 Luxembourg

☎ fax +352 43 0024882

📧 stages@europarl.eu.int

c) STAGE PER TRADUTTORI

Il Parlamento europeo offre varie possibilità di tirocinio per traduttori all'interno del proprio Segretariato generale:

1. stage retribuiti per traduttori (tirocini Robert Schuman, opzione linguistica);

2. stage non retribuiti per traduttori.

Requisiti generali

I tirocinanti devono:

- possedere la cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione europea o di un paese candidato all'adesione all'Unione europea;
- essere di età compresa tra i 18 e i 45 anni;
- non aver beneficiato di un tirocinio retribuito o di un impiego retribuito superiore a 4 settimane consecutive presso un'istituzione europea o un deputato al Parlamento europeo.

1. Stage retribuiti per traduttori

I tirocini retribuiti per traduttori sono riservati ai laureati o ai diplomati di scuole equivalenti.

La durata dei tirocini retribuiti per traduttori è pari a 3 mesi (con possibilità di proroga).

Requisiti

I candidati devono:

- aver completato studi universitari di una durata minima di tre anni ed ottenuto un diploma;
- avere una profonda conoscenza di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea o della lingua ufficiale di un paese candidato all'adesione all'Unione europea e un'approfondita conoscenza di altre due lingue ufficiali dell'Unione europea.

Borsa di studio

Oltre alla borsa di studio è previsto un rimborso per le spese di viaggio.

2. Stage non retribuiti per traduttori

La possibilità di svolgere dei tirocini pratici non retribuiti per traduttori viene riservata in via prioritaria ai giovani che debbano compiere un tirocinio nel quadro del loro curriculum formativo.

La durata di questi stage è da 1 a 3 mesi, con possibilità di proroga.

I candidati devono avere una perfetta conoscenza di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea o della lingua ufficiale di un paese candidato all'adesione all'UE e un'approfondita conoscenza di altre due lingue ufficiali dell'Unione.

Modalità di candidatura

Le informazioni relative alla candidatura riferita ad entrambe le tipologie di stage sono reperibili alla pagina http://www.europarl.eu.int/stages/reg2_it.htm

info

PARLAMENTO EUROPEO

TRANSLATION AND GENERAL SERVICES

TRANSLATION TRAINEESHIPS SERVICE

✉ ADG 07C015

L-2929 Luxembourg

☎ + 352 4330023539 • fax +352 430027777

✉ TranslationTraineeships@europarl.eu.int



STAGE PRESSO LA CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE

La Corte di giustizia offre ogni anno un numero limitato di stage della durata massima di 5 mesi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea in giurisprudenza o scienze politiche (ad indirizzo prevalentemente giuridico) o, per i tirocini presso la divisione dell'interpretazione, di un diploma d'interprete di conferenza;
- avere una buona conoscenza della lingua francese.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa di studio per tutta la durata dello stage.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura, disponibile su http://www.curia.eu.int/it/infosprat/formulaire_stage.htm, deve essere spedito a: Divisione del personale della Corte di giustizia delle Comunità europee, L-2925 Lussemburgo, allegando CV e copie dei diplomi e/o attestati.

Termini di presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° marzo: 1° ottobre.

Per i tirocini che iniziano il 1° ottobre: 1° maggio.

info

CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE

✉ L-2925 Luxembourg

📧 pers@curia.eu.int (Divisione del Personale)

🌐 <http://www.curia.eu.int/it/infosprat/stage.htm>

STAGE PRESSO LA CORTE DEI CONTI EUROPEA

La Corte dei Conti organizza tirocini di formazione pratica nei settori di sua competenza, della durata di 5 mesi al massimo.

Requisiti

I candidati devono:

- avere la nazionalità di uno degli Stati membri dell'Unione europea, salvo deroga;

- non aver superato i 32 anni di età al momento dell'inizio del tirocinio;
- essere in possesso di un diploma universitario riconosciuto o aver completato almeno quattro semestri di studio universitario in uno dei settori di competenza della Corte;
- dimostrare l'interesse a ricevere una formazione pratica attinente ad uno dei settori d'attività della Corte;
- non aver già effettuato un tirocinio all'interno della Corte;
- possedere una conoscenza approfondita di una lingua ufficiale dell'Unione europea e una conoscenza soddisfacente di almeno un'altra lingua ufficiale.

Borsa di studio

Il tirocinio può essere retribuito o non retribuito.

Modalità di candidatura

Il formulario per le domande di tirocinio è scaricabile alla pagina:
www.eca.eu.int/services/job/job_competitions_periods_it.htm

info

CORTE DEI CONTI EUROPEA

✉ Rue Alcide De Gasperi, 12
L-1615 Luxembourg

☎ +352 4398 1 (centralino)

✉ recrutement@eca.eu.int

🌐 http://www.eca.eu.int/services/job/services_job_index_it.htm



STAGE PRESSO IL MEDIATORE EUROPEO

Il Mediatore organizza, due volte all'anno, stage della durata di 5 mesi (prorogabili solo in casi eccezionali). Di regola, le attività svolte durante il periodo di stage riguardano lo studio di reclami o querele oppure ricerche relative all'attività dell'Istituzione.

In relazione alle esigenze del servizio, questi stage possono svolgersi a Bruxelles o a Strasburgo.

Requisiti

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma di laurea in materia giuridica;
- avere una conoscenza di alto livello del diritto comunitario;
- parlare correntemente una lingua comunitaria e conoscere in maniera approfondita un'altra lingua comunitaria.

Borsa di studio

I tirocinanti, che non percepiscono salario né altra forma di sostegno finanziario, beneficiano di una borsa di studio per tutta la durata dello stage e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge lo stage.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura ed ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:
<http://www.euro-ombudsman.eu.int/trainee/en/default.htm>

Termini di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano il 1° settembre: *31 maggio*.

Per gli stage che iniziano il 1° febbraio: *31 ottobre*.

info

MEDIATORE EUROPEO
(THE EUROPEAN OMBUDSMAN)

✉ Avenue du Président Robert Schuman, 1
BP 403 • F-67001 Strasbourg Cedex

☎ +33 338 172313 • fax +33 338 179062

📧 euro-ombudsman@europarl.eu.int

🌐 <http://www.euro-ombudsman.eu.int/>



STAGE PRESSO LA BANCA CENTRALE EUROPEA

La BCE occasionalmente ricerca studenti, sia cittadini dell'Unione europea sia dei paesi candidati, che siano interessati a svolgere un periodo di stage all'interno dell'organizzazione.

Si consiglia di consultare le richieste periodicamente aggiornate e pubblicate sul sito <http://www.ecb.int/job/internships.htm>

info

EUROPEAN CENTRAL BANK - RECRUITMENT AND STAFF DIVISION

✉ Kaiserstrasse, 29 - Postfach 16 03 19

D-60066 Frankfurt am Main

☎ +49 69 1344 0 (centralino) • fax +49 69 1344 7979

📧 recruitment@ecb.int

STAGE PRESSO LA BANCA EUROPEA DEGLI INVESTIMENTI

La Banca non ha un programma di stage, ma ammette di volta in volta uno stagiaire che abbia presentato una domanda ad hoc (basta pertanto inviare il proprio curriculum vitae), per un periodo di tirocinio della durata massima di 5 mesi.

Finalità dello stage sono: fornire una visione generale degli obiettivi della BEI e dei problemi posti dalla loro realizzazione e permettere una conoscenza pratica del funzionamento della Banca.

Il tirocinante partecipa alle attività del servizio presso il quale svolge il suo stage e può assistere alle riunioni non riservate.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea (in numero limitato anche cittadini di Stati terzi);
- avere una formazione universitaria o professionale (l'esperienza professionale non deve essere superiore a 12 mesi);
- avere una conoscenza approfondita di una delle due lingue di lavoro (francese/inglese).

Viene data preferenza ai candidati che hanno effettuato e intrapreso studi sull'integrazione europea o sull'attività della BEI quale istituzione finanziaria dell'Unione europea.

Borsa di studio

Per questo tipo di esperienza può essere riconosciuta un'indennità di stage.

Modalità di candidatura

Inviare il curriculum a: European Investment Bank, Staffing Division, Boulevard Konrad Adenauer 100, L-2950 Luxembourg.

info

BANCA EUROPEA DEGLI INVESTIMENTI (BEI)

✉ Boulevard Konrad Adenauer, 100

L- 2950 Luxembourg

📧 info@eib.org

🌐 <http://www.bei.org/jobs/>

STAGE PRESSO IL COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO

Il CESE organizza, due volte all'anno, tirocini per periodi di lunga durata (5 mesi) o di breve durata (da 1 a 3 mesi) per giovani laureati provenienti dalle università e dal settore pubblico o privato che vogliono effettuare studi o ricerche in aree socioeconomiche attinenti ai settori di competenza del Comitato.

Attività svolta

Le attività svolte durante il periodo di stage consistono nel collaborare con il tutor di stage nella redazione di resoconti delle riunioni, nella preparazione di ricerche su un particolare tema di interesse, nella valutazione economica, finanziaria o tecnica di progetti o programmi di cooperazione.

Requisiti per la partecipazione a stage di lunga durata

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni) o produrre un certificato che attesti un livello corrispondente all'ottavo semestre universitario;
- aver acquisito qualificazioni di base su uno dei settori di attività del CESE nel quadro degli studi effettuati, o attraverso un approfondimento effettuato in ambito universitario (tesi, lavoro di ricerca, pubblicazione), attraverso un'esperienza professionale o di stage precedente al di fuori delle Istituzioni europee;
- avere meno di 30 anni;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria.

Requisiti per la partecipazione a stage di breve durata

I candidati, per i quali non è previsto un limite d'età, devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni) o produrre un certificato che attesti un livello corrispondente all'ottavo semestre universitario;
- avere l'obbligo o eventualmente la facoltà di effettuare uno stage in un'istituzione internazionale per completare il corso di studi;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria.

Borsa di studio

I soli tirocinanti di lunga durata possono beneficiare di una borsa di studio mensile.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito:

http://www.esc.eu.int/pages/en/acs/trainees_en.htm

Termine di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano in autunno: *31 marzo*.

Per gli stage che iniziano in primavera: *30 settembre*.

info

COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO

IN-SERVICE TRAINING OFFICE

✉ Rue Ravenstein, 2

B-1000 Bruxelles

☎ +32 2 5469368 • fax +32 2 5468251

🌐 <http://www.esc.eu.int>

STAGE PRESSO IL COMITATO DELLE REGIONI

Il Comitato delle Regioni organizza due volte all'anno stage della durata di 5 mesi per candidati provenienti dalle università e dal settore pubblico o privato.

Finalità dello stage: fornire una visione generale degli aspetti relativi all'integrazione europea e permettere la conoscenza pratica del funzionamento dei servizi del Comitato.

Nel corso dello stage, il tirocinante può effettuare ricerche per la conclusione dei propri studi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini degli Stati membri dell'Unione europea (un numero limitato di posti può essere tuttavia accordato a cittadini di paesi terzi);
- essere in possesso di un diploma di laurea o altro titolo di studio equivalente, rilasciato al termine di un ciclo completo di studi di almeno tre anni;
- oppure essere in possesso di un attestato comprovante il compimento di almeno 4 anni (8 semestri) di studio, con buon esito, presso un istituto universitario;
- non aver compiuto i 30 anni d'età alla data d'inizio dello stage;
- avere una conoscenza approfondita di una lingua comunitaria e una conoscenza soddisfacente di una seconda (ai candidati dei paesi terzi è richiesta una buona conoscenza di una sola lingua comunitaria).

Viene data preferenza ai candidati che hanno portato a termine o intrapreso uno studio sull'integrazione europea e/o sui problemi regionali.

Borsa di studio

In base alle disponibilità di bilancio, vengono accordate delle borse di studio.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e ad altre informazioni sono disponibili sul sito:

http://www.cor.eu.int/it/cont/cont_rec.html

Termini di presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 16 febbraio: *30 settembre*.

Per i tirocini che iniziano il 16 settembre: *31 marzo*.

info

COMITATO DELLE REGIONI - UFFICIO TIROCINI

✉ Rue Montoyer, 92/102 • B-1000 Bruxelles

📧 trainee@core.eu.int

🌐 http://www.cor.eu.int/it/cont/cont_rec.html

STAGE PRESSO IL CENTRO COMUNE DI RICERCA

Il periodo di stage ha una durata che varia da 2 a 12 mesi.

Il tirocinante partecipa alle attività del servizio presso il quale svolge il suo stage secondo il programma concordato, ma può anche dedicare parte del suo tempo per effettuare ricerche necessarie alla conclusione dei propri studi.

Esistono tre tipologie di stage:

- formazione per giovani in possesso di diploma di scuola superiore e studenti universitari (durata 2-6 mesi);
- formazione per laureandi (massimo 12 mesi): in tal caso il programma formativo/stage concerne l'oggetto della tesi;
- formazione per giovani laureati (massimo 6 mesi).

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea (ma un limitato numero di posti può essere riservato a cittadini di Stati terzi);
- non aver beneficiato in precedenza di periodi di tirocini formativi presso la Commissione europea o le altre Istituzioni comunitarie;
- avere un'ottima conoscenza di una lingua ufficiale dell'UE e una conoscenza soddisfacente di una seconda lingua;
- avere meno di 30 anni all'inizio del periodo formativo.

Borsa di studio

I tirocini presso il CCR non sono remunerati. I tirocinanti hanno diritto al rimborso delle spese di viaggio sostenute tra il luogo di residenza e la sede di stage.

Modalità di candidatura

È possibile reperire le informazioni relative alle opportunità di stage ed alle modalità per presentare la propria candidatura alla pagina web:

http://www.jrc.cec.eu.int/default.asp@sidsz=what_we_offer.htm, nella sezione "work opportunities and training".

info

CENTRO COMUNE DI RICERCA

DIREZIONE GENERALE

✉ B-1049 Bruxelles

📄 JRC-Recruitment-Info@cec.eu.int

🌐 <http://www.jrc.cec.eu.int/>

CCR, UNITÀ INFORMAZIONE E RELAZIONI PUBBLICHE, COMMISSIONE EUROPEA

✉ SDME 10/78, B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2957624 • fax +32 2 2996322

📄 jrc-info@cec.eu.int

PUNTI DI CONTATTO E LINK AI SITI WEB DEGLI ISTITUTI

🌐 http://www.jrc.cec.eu.int/default.asp@sidsz=our_organisation.htm

IN ITALIA

CCR, UNITÀ DI ISPRA

✉ Via Enrico Fermi, 1 • I-21020 Ispra (VA)



STAGE PRESSO LE AGENZIE DELLA COMUNITÀ EUROPEA

A seconda della loro missione, del tipo di utenza o dei rapporti di collaborazione, le agenzie comunitarie si possono suddividere in quattro sottogruppi:

Agenzie che agevolano il funzionamento del mercato interno

OHIM > Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno

CPVO > Ufficio comunitario delle varietà vegetali

EMA > Agenzia europea di valutazione dei medicinali

EFSA > Autorità europea per la sicurezza alimentare

EMSA > Agenzia europea per la sicurezza marittima

EASA > Agenzia europea per la sicurezza aerea

Agenzie che fungono da osservatori

EEA > Agenzia europea dell'ambiente

EMCCDA > Osservatorio Europeo delle Droghe e delle Tossicodipendenze

EUMC > Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia

Agenzie che promuovono il dialogo sociale a livello europeo

Cedefop > Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale

EUROFOUND > Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro

EU-OSHA > Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro

Agenzie che svolgono mansioni "in subappalto"

per l'amministrazione europea

ETF > Fondazione europea per la formazione professionale

CdT > Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea

EAR > Agenzia europea per la ricostruzione

Soltanto alcune di queste agenzie, attualmente, prevedono forme di stage all'interno della loro struttura e qui di seguito ne trovate la relativa descrizione. Non è escluso che altre agenzie comunitarie possano a loro volta istituire stage, pertanto si consiglia di consultare periodicamente i rispettivi siti su: http://europa.eu.int/agencies/index_it.htm

OHIM - Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno

L'Ufficio, due volte all'anno, propone stage di 5 mesi destinati a giovani laureati.

Tali tirocini consistono in un'esperienza di lavoro in uno dei servizi dell'Ufficio.

Lo stage permette di acquisire una formazione nel campo della proprietà industriale e del diritto dei marchi.

Attività svolta

Nell'ambito del servizio al quale è assegnato, il tirocinante assiste a riunioni su temi di suo interesse, riceve documentazione e partecipa alle attività del servizio; riceve una formazione specifica sul settore informatico applicato ai marchi e una più generale relativa all'Ufficio e al marchio comunitario. Nei limiti consentiti dal suo programma di stage, il tirocinante può dedicarsi anche alla preparazione di una tesi di dottorato o di un lavoro scientifico.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea riconosciuto che attesti il completamento di un ciclo di studi universitari completi o, nel caso di stagiaires a fine studi, di un attestato dell'Università che certifichi i risultati fino a quel punto ottenuti;
- essere in possesso di una qualifica iniziale in uno dei settori di attività dell'Ufficio acquisita nel corso di un perfezionamento svolto nell'ambito di un diploma di laurea, di una tesi o di altro lavoro di ricerca, oppure tramite un'esperienza professionale o precedente tirocinio;
- non aver già effettuato un tirocinio presso un'istituzione comunitaria o un organismo europeo;
- non aver compiuto 30 anni di età alla data d'inizio del tirocinio, salvo deroga che deve essere richiesta espressamente dal candidato all'atto di candidatura;
- conoscere una delle lingue ufficiali dell'UE e avere una conoscenza soddisfacente di una delle lingue dell'Ufficio (spagnolo, inglese, francese, tedesco e italiano).

Borsa di studio

I tirocinanti hanno diritto ad una borsa mensile e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

È possibile scaricare l'atto di candidatura ufficiale dal sito:

<http://oami.eu.int/IT/office/admin/stages.htm>

unicamente durante il periodo di pubblicazione dei posti.

Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° febbraio, l'invio delle candidature deve avvenire *tra il 1° giugno e il 31 luglio dell'anno precedente.*

Per i tirocini che iniziano il 1° settembre, l'invio delle candidature deve avvenire *tra il 1° febbraio e il 31 marzo.*

info**UFFICIO PER L'ARMONIZZAZIONE DEL MERCATO INTERNO**

✉ Avenida de Europa, 4

Apartado de Correos 77

E-03008 Alicante

☎ Centralino: +34 965139100 • fax +34 965139173

☎ Linee dirette: +34 965139153 • fax +34 965139159

📧 Ufficio Tirocini: Bureau.Stages@oami.eu.int

🌐 <http://oami.eu.int/it/default.htm>

EMEA - Agenzia europea di valutazione dei medicinali

L'Agenzia offre periodi di stage a cittadini europei e, per un numero limitato, anche a cittadini di paesi terzi. Tali periodi possono durare fino a 5 mesi.

Attività svolte

I tirocinanti prendono parte a incontri e riunioni su soggetti di loro interesse, ricevono documentazione e partecipano al lavoro dell'unità presso cui svolgono il periodo di tirocinio. Possono anche dedicare parte del periodo di stage nella preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea o titolo equivalente;
- oppure aver completato con buon esito almeno 4 anni (8 semestri) di studio presso un istituto universitario;
- non avere più di 30 anni;
- conoscere in modo fluente la lingua inglese e una o più lingue ufficiali dell'Unione.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa per tutta la durata dello stage e richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

Per presentare la propria candidatura occorre consultare il sito:

<http://www.emea.eu.int/htmls/general/admin/recruit/recruitintro.htm>

oppure inviare curriculum vitae a:

EMEA, Westferry Circus 7,

Canary Wharf, E14 4HB London



Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano a marzo: *15 novembre*.

Per i tirocini che iniziano a ottobre: *15 giugno*.

info

EUROPEAN AGENCY FOR THE EVALUATION OF MEDICINAL PRODUCTS

✉ Westferry Circus, 7

Canary Wharf UK - London E14 4HB

☎ +44 20 74188400 • fax +44 20 74188660

📧 recruitment@emea.eu.int

🌐 <http://www.emea.eu.int/home.htm>

EMCCDA - Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze

L'Osservatorio Europeo delle Droghe e delle Tossicodipendenze ha lo scopo di fornire ai cittadini, agli operatori e ai responsabili politici europei le informazioni utili ad un intervento adeguato in materia di droga. L'Agenzia offre, in base alle disponibilità finanziarie, periodi di stage a cittadini europei e, per un numero limitato, anche a cittadini di paesi terzi. Tali periodi possono durare da un minimo di 3 mesi fino ad un massimo di 5 mesi.

Attività svolte

I tirocinanti prendono parte a incontri e riunioni su soggetti di loro interesse, ricevono documentazione e partecipano al lavoro dell'unità presso cui svolgono il periodo di tirocinio. Possono anche dedicare parte del periodo di stage nella preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea o equivalente;
- oppure provenire dal settore pubblico o privato;
- non avere più di 30 anni;
- conoscere in modo fluente una lingua comunitaria e in modo soddisfacente un'altra lingua.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa, in base ai fondi disponibili, e richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il paese di origine e la sede in cui si svolge il tirocinio.

info

EUROPEAN MONITORING CENTRE FOR DRUGS AND DRUG ADDICTION

✉ Rua da Cruz de Santa Apolónia, 23/25

PT-1149-045 Lisbon

☎ +351 21 8113000 • fax +351 21 8131711

✉ info@emcdda.eu.int • Catarina.Reymao@emcdda.eu.int

🌐 <http://www.emcdda.eu.int>

CEDEFOP - Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale

Il Centro offre, due volte all'anno, periodi di stage della durata di 5 mesi a giovani laureati o impiegati del settore pubblico dei paesi membri dell'UE e, in un numero limitato, dei paesi non membri. Questi periodi di stage, che comportano un'esperienza di lavoro in uno dei dipartimenti del Cedefop, si propongono di dare un'idea generale dei problemi e degli obiettivi legati allo sviluppo della formazione iniziale e continua nel contesto dell'integrazione europea, nonché fornire ai tirocinanti una conoscenza a livello pratico delle attività svolte all'interno dei dipartimenti del Cedefop.

Attività svolta

In genere i tirocinanti svolgono attività come la trascrizione dei verbali delle riunioni, ricerche su particolari argomenti, valutazione di progetti o programmi di cooperazione scientifica, ecc. Gli stagiaire possono anche utilizzare parte del periodo di stage per la preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

I candidati devono:

- aver completato un corso di istruzione universitaria ed essere in possesso di un diploma di laurea o equivalente;
- non aver beneficiato di precedenti periodi di stage in altre istituzioni europee o organismi, tranne nel caso in cui provengano dal settore pubblico;
- non avere più di 30 anni;
- conoscere una lingua ufficiale dell'Unione e avere una conoscenza soddisfacente di una seconda lingua comunitaria.

Borsa di studio

In base alle disponibilità di bilancio, vengono accordate delle borse di studio.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito:

<http://www.cedefop.eu.int/stages.asp>

Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° marzo: *30 novembre*.

Per i tirocini che iniziano il 1° settembre: *31 maggio*.

info

CEDEFOP

✉ PO Box 22427 GR-55102 Thessaloniki

☎ +30 23 10490111 • fax +30 23 10490049

📧 info@cedefop.eu.int

🌐 <http://www.cedefop.eu.int/index.asp>

ETF - Fondazione europea per la formazione professionale

La Fondazione ospita annualmente un numero limitato di tirocinanti, principalmente all'interno dei propri dipartimenti operativi.

Requisiti

Opportunità di stage vengono offerte principalmente a giovani laureati, cittadini dell'UE e dei paesi terzi, sulla base di una convenzione di tirocinio siglata con la loro Università, per un periodo di 6 mesi.

Al tirocinante è richiesta una buona padronanza della lingua inglese e possibilmente di una seconda lingua UE.

Borsa di studio

Solo i tirocinanti provenienti dai paesi terzi percepiscono un'indennità mensile, mentre per tutti è previsto il rimborso delle spese di viaggio.

Modalità di candidatura

Per presentare la candidatura è necessario inviare il proprio curriculum vitae, accompagnato da una lettera di presentazione in cui si evidenzia il proprio campo di interessi, al seguente indirizzo di posta elettronica:

recruitment@etf.eu.int

info

EUROPEAN TRAINING FOUNDATION

Personnel Unit

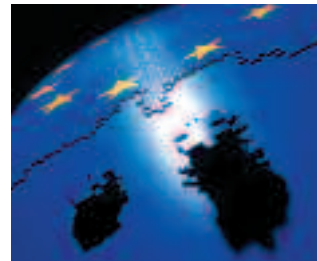
✉ Viale Settimio Severo, 65

I-10133 Torino

☎ +39 011 6302325 • fax +39 011 6302200

📧 recruitment@etf.eu.int

🌐 <http://www.etf.eu.int>



CDT - Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea

Il Centro di traduzioni offre periodi di stage della durata di 4-6 mesi a giovani laureati cittadini dell'UE e, in numero limitato, a cittadini dei paesi candidati.

Attività svolta

Lo stage è effettuato in uno dei dipartimenti del Centro. Nello stage per traduttori la principale attività consiste nel tradurre a partire da due lingue ufficiali comunitarie verso la propria lingua madre; nello stage non traduttori, le attività riguardano la realizzazione di studi su soggetti particolari, la gestione e la valutazione di progetti o programmi, ecc.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea o un titolo equivalente che attesti il completamento del ciclo di studi, oppure, nel caso di stagiaire a fine studi, di un attestato dell'Università che certifichi i risultati ottenuti fino a quel momento;
- essere in possesso di una qualifica iniziale in uno dei settori di attività dell'Ufficio, acquisita nel corso di un perfezionamento svolto nell'ambito di un diploma di laurea, di una tesi o di altro lavoro di ricerca, oppure tramite un'esperienza professionale o precedente tirocinio;
- nel quadro di uno stage linguistico, essere in grado di tradurre a partire da due lingue ufficiali comunitarie verso la propria lingua madre;
- avere una conoscenza approfondita di una lingua ufficiale e una padronanza sufficiente di un'altra lingua comunitaria.

Borsa di studio

I tirocinanti hanno diritto ad una borsa mensile e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

Si consiglia di controllare periodicamente il sito:

http://www.cdt.eu.int/DbWeb/CdtWeb/CdtWeb.nsf/f_home

alla sezione "Job Offers and Traineeship" da cui è possibile reperire informazioni, oltre al formulario di candidatura che deve essere inviato a:

CENTRE DE TRADUCTION DES ORGANES DE L'UNION EUROPEENNE

Section personnel (stage)

Rue du Fort Thüngen, 1

L-1499 Luxembourg

info

CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

✉ Bâtiment Nouvel Hémicycle

Rue du Fort Thüngen, 1

L-1499 Luxembourg Kirchberg

☎ +352 42171111 • fax +352 421711220

📧 Questioni generali: cdt@cdt.eu.int

📧 Questioni tecniche: webmaster@cdt.eu.int

🌐 http://www.cdt.eu.int/DbWeb/CdtWeb/CdtWeb.nsf/f_home



Come e dove reperire a Trento informazioni sui Programmi comunitari e sugli stage presso Istituzioni e organismi europei

COMUNE DI TRENTO – INFORMAGIOVANI

✉ Via Roma, 60 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 235086 • fax +39 0461 235086
✉ informagiovani@comune.trento.it
🌐 http://www.comune.tn.it/piazza/pz_index.htm

Presso l'*Informagiovani* del Comune di Trento, è possibile consultare dossier contenenti documentazione specifica, riviste, libri, visionare le notizie aggiornate su concorsi, opportunità formative, appuntamenti culturali, prelevare dépliant di vario contenuto in libera distribuzione, consultare banche dati e Internet. Gli *Informagiovani* sono Centri che offrono gratuitamente un servizio di informazione su tutto ciò che interessa i giovani: scuola, lavoro, sport, tempo libero, vita sociale, viaggi e vacanze.

CARREFOUR DELLE ALPI

ISTITUTO AGRARIO DI SAN MICHELE ALL'ADIGE

✉ Via Mach, 1 • I-38010 San Michele all'Adige (TN)
☎ +39 0461 615200 • fax +39 0461 650872
✉ carrefour@ismaa.it
🌐 http://www.ismaa.it/istituto_context.jsp?ID_LINK=106&area=6

Il *Carrefour delle Alpi* di Trento è operativo dalla primavera del 1997, in seguito alla firma della convenzione tra la Commissione europea e l'Istituto Agrario di San Michele.

Esso è uno degli oltre 110 sportelli *Carrefours* – centri europei di informazione e animazione per le zone rurali – attivati sul territorio comunitario dalla Commissione europea in collaborazione con istituzioni locali e gestiti dalla DG Stampa e comunicazione. La rete dei *Carrefour* intende favorire la diffusione dell'informazione dell'Unione europea, trattando in particolare i temi legati allo sviluppo rurale ed alla protezione dell'ambiente. Gli sportelli presenti sul territorio hanno il compito di sensibilizzare il pubblico locale attraverso la pubblicazione di bollettini informativi e l'organizzazione di incontri e seminari.

Presso l'*Informagiovani* del Comune di Trento e il *Carrefour delle Alpi* è attivo anche uno sportello o punto Eurodesk.

Eurodesk è una rete europea che, con il sostegno della Commissione europea, offre informazione sui programmi comunitari rivolti alla gioventù nei settori della cultura, della formazione, del lavoro, della mobilità giovanile e del volontariato. È possibile rivolgersi ad operatori specializzati ed ottenere, attraverso una banca dati informatica, servizi d'informazione e orientamento sulle opportunità offerte dall'Unione europea nel settore di riferimento.

Eurodesk, che è stato integrato nel programma Gioventù, opera in Italia con una rete di 70 Punti di Informazione.

CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

✉ Via Romagnosi, 9 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 495087/88 • fax +39 0461 495095

📧 cde@provincia.tn.it

🌐 <http://www.provincia.tn.it/europa/cde>

Il *Centro di Documentazione Europea* (CDE) di Trento è nato per volontà della Provincia Autonoma di Trento con la collaborazione dell'Università degli studi di Trento e istituito sulla base di una convenzione con l'Unione europea. Dal 1996 il CDE riceve copia di tutta la documentazione prodotta dalle varie istituzioni europee, acquista testi riguardanti l'UE ed è collegato con le banche dati della Comunità europea. Nella sala di consultazione del Centro gli utenti hanno a disposizione alcune postazioni informatiche per effettuare ricerche in Internet, nelle banche dati comunitarie e in numerosi CD-ROM.



4. Lo STAGE in ITALIA e nel MONDO



4.1 LE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI CHE PROMUOVONO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO

Lo stage presso le organizzazioni internazionali rappresenta non solo lo strumento per verificare la propria preparazione accademica, ma anche un'occasione unica per mettersi alla prova.

In nessun caso lo stage rappresenta il mezzo per iniziare la carriera lavorativa all'interno delle organizzazioni internazionali: l'assunzione del personale ed il tirocinio, infatti, sono percorsi che restano assolutamente distinti. Al più, il tirocinio può permettere di presentare successivamente una più efficace candidatura all'impiego, in grado di garantire maggiori chances di successo.

Nel caso in cui non sia diversamente specificato, lo stage non è remunerato. Ciò significa che uno sponsor, ad esempio un istituto universitario o una fondazione, è certamente consigliabile, considerati i costi per mantenersi all'estero. Anzi, in taluni casi che segnaliamo di seguito, la presenza di una lettera da parte di un patrocinatore è condizione per la presentazione della candidatura.

Un'ultima precisazione: trattandosi di stage che non rientrano nella normativa italiana, spetta al tirocinante preoccuparsi di ottenere il rilascio di un attestato al termine del periodo di stage.

ONU - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE SEGRETARIATO DI NEW YORK

L'Organizzazione, che conta attualmente 189 Paesi membri, ha tre scopi principali: il mantenimento della pace e della sicurezza internazionale, lo sviluppo di relazioni internazionali amichevoli, la realizzazione della cooperazione internazionale fondata sul rispetto dei diritti dell'uomo.

Lo stage: è rivolto a laureandi o laureati entro i 30 anni d'età. I dipartimenti in cui è possibile effettuare tale esperienza sono: Affari Umanitari e Ambientali, Affari Sociali, Amministrazione, Diritto Internazionale, Economia, Informazione, Ricerca sulla condizione femminile, Scienze Politiche, Studi sulla popolazione. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese e/o francese. Lo stage non è remunerato.

Sede dello stage: New York, presso il Segretariato.

Durata: 2 mesi, nelle sessioni di primavera, estate, autunno (partenze previste a gennaio, giugno e settembre).

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e da inviare via e-mail, accompagnato dal CV e da una breve lettera motivazionale.

Informazioni: <http://www.un.org/Depts/OHRM/examin/internsh/intern.htm>

OIL - ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE DEL LAVORO

L'OIL è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite che promuove la giustizia sociale e il riconoscimento universale dei diritti umani nel lavoro. Essa formula, sotto forma di Convenzioni e di Raccomandazioni, le norme internazionali in materia di lavoro.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari e dottorandi, tra 20 e 35 anni d'età, nelle materie di cui l'organizzazione si occupa. È richiesta l'ottima conoscenza di almeno una delle tre lingue ufficiali: inglese, francese e spagnolo. Il candidato può indicare la propria preferenza rispetto all'area di lavoro e la sede di stage.

Sede dello stage: Ginevra o sedi locali (a Roma si trova la sede nazionale, mentre a Torino è presente il Centro internazionale di formazione dell'OIL).

Durata: in genere trimestrale, può variare secondo le esigenze dell'organizzazione. I periodi sono tra gennaio e maggio, tra giugno e settembre, tra settembre e dicembre.



Come candidarsi: formulario disponibile on line da inviare alla sede desiderata. Nel caso di Ginevra il formulario si invia on line alla fine della compilazione; per le sedi locali occorre invece inviare via posta ordinaria. Nel caso del Centro internazionale di formazione di Torino, al formulario devono essere allegati una lettera di motivazione, il CV, una lettera di sponsorizzazione della candidatura e la dichiarazione di copertura dei costi.

Informazioni: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/pers/vacancy/intern.htm>

Informazioni sul Centro internazionale di formazione di Torino:

<http://www.itcilo.it/english/bureau/turin/jobs/index.htm>

UNDP - PROGRAMMA DELLE NAZIONI UNITE PER LO SVILUPPO

Il Programma eroga finanziamenti ai paesi in via di sviluppo ed a quelli che, abbandonando l'economia centralizzata, stanno approdando a quella di mercato. Lo scopo è di promuovere uno sviluppo fondato sul rispetto delle persone, che riduca la povertà, il disagio, le malattie e sia sostenibile sotto il profilo ambientale e finanziario.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari in antropologia, sociologia, economia e relazioni internazionali. Il contenuto può variare, anche se di norma gli stagiaires sono impegnati nella progettazione e nella verifica dei programmi di sviluppo. È richiesta l'ottima conoscenza di almeno due lingue tra francese, inglese e spagnolo.

Sede dello stage: New York, ma anche sedi locali dell'UNDP, presenti in 136 paesi.

Durata: da 6 settimane a 6 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare per posta ordinaria alla sede prescelta.

Informazioni: <http://www.undp.org/toppages/undpjobs/Interns/intern.htm>

UNESCO - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER L'EDUCAZIONE, LA SCIENZA E LA CULTURA

L'Organizzazione promuove la cooperazione internazionale in materia di educazione, scienza, cultura e comunicazione. Opera come laboratorio di idee, come luogo di confronto e di scambio, ma anche come ente patrocinatore diretto di iniziative nei campi di competenza.

Lo stage: è rivolto a studenti di dottorato nel campo dell'educazione, della cultura, delle scienze naturali e sociali, o della gestione e amministrazione di or-

ganizzazioni internazionali. È richiesta l'ottima conoscenza dell'inglese e del francese e possibilmente la conoscenza di un'altra lingua tra lo spagnolo, l'arabo e il cinese.

Sede dello stage: Parigi.

Durata: da 2 a 6 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare ed inviare per posta ordinaria, da 3 a 6 mesi prima dell'inizio dello stage.

Informazioni:

<http://portal.unesco.org> alla sezione "Employment-interns"

UNHCHR - ALTO COMMISSARIATO DELLE NAZIONI UNITE PER I DIRITTI UMANI

L'Alto Commissariato per i diritti umani ha il compito di promuovere e diffondere le norme per il riconoscimento dei diritti umani. Dialoga direttamente con i governi degli Stati membri dell'ONU, fornendo consigli e orientamenti ed incoraggiando politiche nazionali di riconoscimento dei diritti delle persone.

Lo stage: è rivolto a laureati in diritto internazionale, scienze politiche, storia, scienze sociali, e tra questi, in particolare a coloro che si sono specializzati in materie legate ai diritti umani. Ogni anno vi sono 24 posti disponibili. Gli stage sono finalizzati alla redazione di ricerche, analisi, report, valutazioni e documenti preparatori funzionali alle attività dell'Organizzazione. È richiesta la conoscenza di almeno due tra le sei lingue ufficiali delle Nazioni Unite: inglese, francese, spagnolo, arabo, russo e cinese.

Sede dello stage: Ginevra.

Durata: da 3 a 6 mesi, rinnovabili una sola volta per ulteriori 3 mesi.

Come candidarsi: occorre allegare al formulario disponibile on line una lettera motivazionale, un elenco delle specializzazioni e dei titoli scolastici ed accademici ottenuti ed un esempio della propria attività di ricerca. La candidatura deve essere inviata per posta alla sede centrale dell'UNHCHR entro il 30 aprile o il 31 ottobre di ogni anno.

Informazioni: *<http://www.unhchr.ch/html/hchr/genif.htm>*

UNICEF - FONDO DELLE NAZIONI UNITE PER L'INFANZIA

Il Fondo opera per difendere i diritti dell'infanzia e favorire la crescita dei bambini, eliminando gli ostacoli prodotti da povertà, violenza, malattie, discrimina-

zioni. Interviene direttamente in oltre 150 paesi nel mondo, attraverso programmi di sostegno all'educazione, alla nutrizione, all'intervento sanitario.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari o di dottorato nelle materie attinenti ai campi d'interesse dell'UNICEF, in particolare sociologia e materie inerenti all'infanzia. È richiesta la buona conoscenza della lingua inglese e del francese o dello spagnolo.

Sede dello stage: New York e sedi locali in 158 paesi nel mondo.

Durata: da 6 a 15 settimane.

Come candidarsi: occorre allegare alla domanda di candidatura, disponibile on line, una lettera di supporto da parte di un proprio docente universitario. La candidatura deve essere inviata alla sede di New York (via e-mail) o alla sede locale del paese nel quale si intende realizzare lo stage (via e-mail o per posta ordinaria).

Informazioni: http://www.unicef.org/about/employ/index_internship.html

UNEP - PROGRAMMA DELLE NAZIONI UNITE PER L'AMBIENTE

Il Programma promuove ed incoraggia azioni e partenariati incentrati sullo sviluppo sostenibile.

Lo stage: è rivolto a laureati o dottori di ricerca nelle materie di competenza dell'UNEP e prevede attività quali progettazione, monitoraggio e valutazione degli interventi, ricerche preparatorie, gestione e mantenimento di siti internet. È richiesta la conoscenza della lingua utilizzata presso la sede nella quale s'intende effettuare lo stage.

Sede dello stage: Nairobi o le sedi locali, circa 20 nel mondo.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: al formulario, disponibile on line, occorre allegare una lettera che riporti le motivazioni della candidatura, i propri interessi di studio o di ricerca, il piano di studi o ricerche, il CV ed una lettera di sponsorizzazione dell'università. Le domande possono essere presentate entro il primo giorno di marzo, luglio e ottobre, inviandole per posta direttamente alla sede prescelta.

Informazioni: <http://www.unep.org/Vac/Internship>



UNIDO - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER LO SVILUPPO INDUSTRIALE

L'Organizzazione offre soluzioni su misura atte a favorire lo sviluppo industriale sostenibile nei paesi in via di sviluppo ed in transizione economica.

Lo stage: è rivolto a laureati o laureandi nelle materie attinenti all'ambito operativo dell'Organizzazione, con buona conoscenza della lingua inglese, francese o spagnola.

Sede dello stage: Vienna.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare per posta ordinaria. La candidatura deve essere accompagnata da una lettera di sostegno, da parte dell'università o altro ente patrocinante (anche il modulo della lettera di patrocinio è disponibile on line).

Informazioni: <http://www.unido.org/doc/4021>

UNFPA - FONDO DELLE NAZIONI UNITE PER I POPOLI

Il Fondo opera con governi e organizzazioni non governative in oltre 140 paesi, finanziando numerosi programmi di sostegno alle donne ed ai giovani, alla pianificazione familiare, alla sicurezza delle nascite ed alla lotta contro le malattie sessualmente trasmissibili.

Lo stage: si rivolge a giovani laureati nel campo delle scienze sociali, con ottima conoscenza dell'inglese e buona conoscenza di un'altra lingua tra francese, spagnolo ed arabo. Lo stage è supervisionato da un esperto e fornisce competenze relative all'assistenza multilaterale alle popolazioni ed agli strumenti adottati.

Sede dello stage: New York.

Durata: da 3 a 6 mesi, nel periodo estivo.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare via e-mail o posta ordinaria, accompagnato da una breve spiegazione delle motivazioni della candidatura.

Informazioni: <http://www.unfpa.org/about/employment/internship.htm>

WHO - ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ

L'Organizzazione è l'agenzia delle Nazioni Unite incaricata di garantire il livello più elevato possibile di salute pubblica, intesa come benessere fisico, men-

tale e sociale e non solo come assenza di malattia o infermità.

Lo stage: è rivolto a laureati o giovani in possesso di dottorato nelle materie sanitarie. È richiesta almeno l'ottima conoscenza della lingua di lavoro parlata nella sede assegnata.

Sede dello stage: Ginevra o sedi locali dell'Organizzazione.

Durata: da 6 a 12 settimane.

Come candidarsi: la domanda può essere presentata, inviandola per posta almeno tre mesi prima dell'avvio previsto per lo stage, direttamente presso la sede nella quale si desidera fare il tirocinio, con l'avvertenza che non tutte le sedi locali attivano tirocini. Alla domanda occorre allegare un CV che specifichi il corso di studi, i titoli acquisiti, le competenze linguistiche e informatiche ed ogni ulteriore informazione utile alla valutazione.

Informazioni: <http://www.who.int/employment/internship/en/>

IFAD - FONDO INTERNAZIONALE PER LO SVILUPPO AGRICOLO

Il Fondo è un'agenzia delle Nazioni Unite che ha il compito specifico di combattere la fame e la povertà agricola nei paesi in via di sviluppo. Ha sede a Roma.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari o neo laureati di età inferiore a 30 anni. Per gli stagiaire è previsto un rimborso forfettario. È richiesta l'ottima conoscenza dell'inglese, che costituisce la lingua di lavoro.

Sede dello stage: Roma.

Durata: fino a 6 mesi.

Come candidarsi: la domanda, accompagnata dal CV, è da inviare via e-mail.

Informazioni: www.ifad.org/job/intern/index.htm



ICC - CENTRO INFORMATICO INTERNAZIONALE DELLE NAZIONI UNITE

Il Centro fornisce servizi di supporto a tutti i soggetti che compongono le Nazioni Unite ed alle più importanti organizzazioni internazionali.

Lo stage: è rivolto a giovani laureandi o neolaureati con indirizzo in informatica o equiparabile. È richiesta la buona conoscenza dell'inglese e del francese. Lo stage permette di lavorare direttamente sui servizi informatici che l'ICC fornisce ai propri membri. È prevista una remunerazione mensile per il periodo di tirocinio.

Sede dello stage: Ginevra.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: occorre accertarsi sul sito della presenza di posti liberi per lo stage, quindi si deve inviare via e-mail o posta ordinaria la candidatura, che deve contenere il percorso di studi, gli interessi e le esperienze più significative e indicare il numero di riferimento del posto di stage al quale si concorre. La decisione finale sarà presa dopo un colloquio con il candidato.

Informazioni: <http://www.unicc.org/employment/internship.asp>

IMF - FONDO MONETARIO INTERNAZIONALE

Il Fondo è un'organizzazione composta da 184 Paesi membri, creata al fine di promuovere la cooperazione monetaria, la stabilità delle transazioni, la crescita economica. Fornisce assistenza finanziaria temporanea a quei paesi che abbiano forti scompensi nella bilancia dei pagamenti.

Lo stage: si rivolge a studenti con meno di 33 anni, che stiano per concludere il dottorato in materie economiche. Il tirocinio consiste in un progetto di ricerca sotto la supervisione di economisti esperti. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese. Lo stage è remunerato.

Sede dello stage: Washington.

Durata: 13 settimane, tra maggio e settembre.

Come candidarsi: formulario disponibile e compilabile on line.

Informazioni: <http://www.imf.org/external/np/adm/recl/job/summint.htm>

BANCA MONDIALE

La Banca eroga prestiti e finanzia progetti finalizzati alla riduzione della povertà ed al miglioramento del tenore di vita.

Lo stage: è rivolto a studenti laureati o di dottorato in economia, gestione delle risorse umane, finanza, scienze sociali e ambientali. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese e la conoscenza di un'altra lingua tra il francese, lo spagnolo, l'arabo, il russo, il portoghese, il cinese.

Sede dello stage: Washington, ma anche sedi locali dell'Organizzazione.

Durata: la durata massima è variabile, mentre quella minima è di 4 settimane.

Come candidarsi: formulario disponibile e compilabile on line.

Informazioni: <http://www.worldbank.org> alla sezione "Resources for job seekers/bank internships"

OCSE - ORGANIZZAZIONE PER LA COOPERAZIONE E LO SVILUPPO ECONOMICO

L'Organizzazione, proponendosi come laboratorio di idee e forum di discussione, consente ai governi di rispondere alle sfide economiche, sociali e ambientali derivanti dall'interdipendenza e dalla mondializzazione. È inoltre una fonte di dati comparativi, di analisi e di previsioni per sostenere la cooperazione multilaterale (cfr. capitolo 2, pag. 47).

Lo stage: si rivolge a studenti universitari soprattutto in materia economica. È richiesta l'ottima conoscenza delle lingue inglese e francese.

Sede dello stage: Parigi.

Durata: variabile secondo le esigenze degli uffici.

Come candidarsi: occorre consultare la sezione delle "vacancies" nei primi mesi dell'anno e rispondere direttamente on line, compilando il formulario al quale deve essere allegato il proprio CV.

Informazioni: <http://www.oecd.org> alla sezione "opportunities/job vacancies/trainees"

ESA - AGENZIA SPAZIALE EUROPEA

L'Agenzia cura l'elaborazione e l'attuazione del programma spaziale europeo. I suoi progetti sono volti a migliorare le conoscenze sulla Terra e lo Spazio, ma anche a sviluppare tecnologie basate sull'utilizzo di satelliti e promuovere il ruolo delle industrie europee. L'Italia figura tra i 15 Stati membri dell'ESA ed ospita l'Istituto di ricerche dell'Agenzia, chiamato ESRIN, che ha sede a Frascati (Roma).

Lo stage: si rivolge a neolaureati o laureandi soprattutto in materie tecnico-scientifiche con ottima conoscenza delle lingue francese e inglese. Possono esservi due tipologie di stage a seconda del contenuto: tecnico o non tecnico. La prima riguarda l'astrofisica, la matematica, l'ingegneria elettrica e aerospa-

ziale, le telecomunicazioni, ecc. La seconda prevede mansioni di carattere giuridico-amministrativo e finanziario-gestionale. È previsto un rimborso spese.

Sede dello stage: Parigi, Noordwijk (NL), Darmstadt (D) e Frascati.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: occorre allegare al modulo di candidatura, disponibile on line, il proprio CV ed una lettera che motivi l'interesse per lo stage. È consigliabile presentare la candidatura negli ultimi mesi dell'anno, indicando la sede di preferenza.

Informazioni:

<http://www.esa.int/esaCP/index.html> alla sezione "Careers in space at ESA"

IOM - ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE PER LE MIGRAZIONI

L'Organizzazione studia, assiste e prevede gli effetti dei fenomeni di migrazione. A stretto contatto con i governi, incoraggia lo sviluppo socio economico



attraverso le migrazioni. L'OIM non fa parte delle Nazioni Unite, ma con esse collabora strettamente; ha la sede principale a Ginevra e uffici locali in oltre 100 paesi nel mondo.

Lo stage: si rivolge a studenti con meno di 32 anni che stanno concludendo il corso di studi in relazioni internazionali, scienze politiche, legge, informatica, amministrazione pubblica internazionale e comunicazione. Durante l'esperienza di stage, i tirocinanti sono seguiti da un supervisore responsabile del monitoraggio e della gestione dello stage. È previsto un rimborso mensile a parziale copertura delle spese sostenute.

Sede dello stage: Ginevra o altre sedi locali.

Durata: da 8 settimane a 6 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare possibilmente in inglese, francese o spagnolo e da inviare via e-mail alla sede d'interesse, accompagnato dal CV e da una breve spiegazione delle motivazioni della candidatura. Ogni candidatura deve riferirsi ad un posto disponibile, che occorre verificare nella sezione "vacancies" del sito.

Informazioni:

http://www.iom.int/en/who/main_vacancies_internship.shtml

CONSIGLIO D'EUROPA

Fondato nel 1949, il Consiglio d'Europa è un'organizzazione internazionale composta attualmente da 45 paesi europei. Agli scopi originari di difendere i diritti umani, le democrazie parlamentari, il rispetto della legalità e di favorire la crescita di un'identità europea, si sono aggiunti, dal 1989, compiti di supervisione del cammino di riforma politica e sociale dei paesi post comunisti.

Lo stage: è rivolto a candidati che abbiano superato il terzo anno di università, oppure che abbiano lavorato nella pubblica amministrazione o in aziende private per almeno due anni, ricoprendo posizioni che richiedono conoscenze di livello universitario. È necessaria l'ottima conoscenza di una delle due lingue ufficiali del Consiglio (inglese e francese). Gli stage non sono retribuiti, se non per alcuni candidati selezionati provenienti dall'Europa centro-orientale.

Durata: 3 mesi, nei periodi gennaio-marzo, aprile-giugno e ottobre-dicembre.

Sede dello stage: Strasburgo.

Come candidarsi: la candidatura deve essere presentata entro il 15 luglio dell'anno che precede il tirocinio, utilizzando il formulario e seguendo le indicazioni contenute nel sito dell'organizzazione.

Informazioni:

http://www.coe.int/t/e/Human_Resources/Jobs/10_Traineeship_opportunities

WTO - ORGANIZZAZIONE MONDIALE DEL COMMERCIO

Il WTO, attualmente composto da 157 membri, è l'organismo intergovernativo responsabile della regolamentazione degli scambi commerciali a livello mondiale, attraverso la gestione di accordi multilaterali.

Lo stage: è rivolto a studenti, di età compresa tra i 21 e 30 anni, neolaureati o in possesso di un diploma universitario nelle discipline pertinenti, quali economia, diritto, scienze politiche o relazioni internazionali. Il numero di stagiaire ammessi è limitato. Lo stage è remunerato. È richiesta la conoscenza di almeno due lingue, tra inglese, francese e spagnolo (è preferibile il francese, perché è la lingua parlata a Ginevra).

Sede dello stage: Ginevra.

Durata: fino a 24 settimane.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e da inviare via e-mail o via posta ordinaria, in qualsiasi periodo dell'anno.

Informazioni: http://www.wto.org/english/thewto_e/vacan_e/intern_e.htm

4.2 ISTITUZIONI IN ITALIA

È impossibile offrire una panoramica esauriente di tutti gli stage attivati in Italia, né rientra nelle ambizioni di questa guida. Si è scelto, dunque, di limitare l'esame a tre fonti istituzionali di stage certamente tra le più significative ed accessibili: la Rappresentanza della Commissione europea a Milano, il Programma di tirocinio del Ministero Affari Esteri ed il nuovo Servizio Civile Nazionale Volontario. Si consideri inoltre che sebbene altri Ministeri, come quello dell'Istruzione, della Giustizia o dell'Interno, e alcune istituzioni pubbliche accolgano studenti universitari in stage, ciò avviene per lo più sulla base di convenzioni con singoli istituti o facoltà universitarie.

STAGE PRESSO LA RAPPRESENTANZA DELLA COMMISSIONE EUROPEA A MILANO

La Rappresentanza della Commissione europea a Milano offre opportunità di tirocinio.

Lo stage: è rivolto a giovani laureandi e laureati che frequentino un master. L'attività del tirocinante può variare a secondo del suo curriculum e dei suoi

interessi specifici. Durante lo stage il tirocinante è associato all'attività della Rappresentanza nei settori dell'informazione e della comunicazione.

Durata: 3 mesi.

Sede dello stage: Milano.

Come candidarsi: La candidatura non può essere presentata singolarmente. Per attivare il tirocinio, è necessario che l'Università o l'Istituto, presso cui il candidato al tirocinio ha effettuato gli studi, attivi con la Rappresentanza a Milano un'apposita convenzione di tirocinio.

Informazioni:

Le Università interessate al tirocinio possono scrivere al Direttore della Rappresentanza a Milano:

Roberto.Santaniello@cec.eu.int

<http://europa.eu.int/italia/milano/18faq23.htm>

PROGRAMMA DI TIROCINIO MINISTERO AFFARI ESTERI UNIVERSITÀ ITALIANE

Il programma è rivolto a chi desidera entrare in contatto con il sistema delle "relazioni internazionali", approfondendone gli aspetti politici, economici e culturali.

Lo stage: previsto dalla Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e la Conferenza dei Rettori, si rivolge a laureandi o laureati da non più di 18 mesi delle università italiane e studenti di master.

Possono presentare domanda gli studenti di tutte le facoltà, con preferenza per quelle che danno accesso al concorso per la carriera diplomatico-consolare, come legge e scienze politiche, con ottimi risultati accademici e la conoscenza certificata dell'inglese e di un'altra lingua straniera.

Lo stage è indicato sia per chi dimostri interesse a sviluppare una carriera internazionale, eventualmente in ambito diplomatico, sia per chi desideri conoscere sul campo nuovi paesi ed aree geografiche, mettendo a frutto il bagaglio di competenze acquisite durante gli anni accademici. Gli stagiaire avranno il compito di elaborare studi o ricerche utili per gli uffici ospitanti e per la propria tesi o per il proprio percorso formativo.

Durata: 3 mesi, indicativamente in tre periodi nel corso dell'anno (gennaio-aprile, maggio-agosto, settembre-dicembre).

Sede dello stage: presso il Ministero in Roma o presso le sedi all'estero da esso dipendenti, in particolare presso quelle ove sia operante un ufficio commerciale, di cooperazione allo sviluppo o culturale.

Come candidarsi: occorre compilare il modulo di iscrizione al programma; al-

legare il certificato di iscrizione all'anno accademico con piano di studi e voti relativi agli esami sostenuti – oppure certificato di laurea con elenco degli esami sostenuti e relativi voti; aggiungere il CV e la lettera di motivazione in italiano, in inglese e nelle eventuali ulteriori lingue richieste dalla sede cui lo studente si candida. La candidatura deve essere presentata presso la propria università, che provvederà alla preselezione e ad inviare al Ministero il nominativo dei candidati. La selezione definitiva, infatti, è a cura del Ministero.

info

DIVISIONE COOPERAZIONE E MOBILITÀ INTERNAZIONALE - DIREZIONE SERVIZI E COMUNICAZIONE - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO

☎ +39 0461 883300 • fax +39 0461 882916/17

ISTITUTO DIPLOMATICO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

✉ programma.tirocini@esteri.it

🌐 <http://www.esteri.it/opportu/istitutodip/index.htm> alla sezione "stage"

IL SERVIZIO CIVILE NAZIONALE VOLONTARIO

Il Servizio Civile Nazionale Volontario offre l'opportunità di realizzare un'esperienza professionale concreta, presso organizzazioni pubbliche o private che abbiano presentato all'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile idonei progetti nei settori dell'ambiente, della cultura, dei servizi alla persona, della protezione civile.

Introdotta dalla legge n. 64 del 6 marzo 2001, il servizio civile volontario si affianca, per il momento, al servizio civile per gli obiettori di coscienza, dal quale peraltro diverge notevolmente.

A chi è rivolto?

È rivolto a ragazzi e ragazze in età compresa fra i 18 ed i 26 anni, chiamati a svolgere un'attività pratica, anche in parte all'estero, per la quale è prevista una remunerazione. Il volontario percepisce circa 433 euro netti al mese dall'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile.

Attualmente possono accedervi le ragazze ed i soli ragazzi riformati per inabilità al servizio militare. Dopo la sospensione della leva obbligatoria, prevista per il 31 dicembre 2004, il servizio diverrà invece accessibile a tutti i ragazzi che non abbiano superato il ventiseiesimo anno di età, anche successivamente alla chiamata alle armi o in posizione di congedo illimitato. Agli studenti universitari consente di maturare crediti formativi, i quali tuttavia, in questo momento di transizione, vanno verificati e concordati con ogni singola facoltà universitaria.

Come vi si accede?

Per accedere al servizio civile volontario, gli interessati devono informarsi sui progetti approvati: un elenco è pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale e sul sito web dell'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile. L'elenco dei progetti approvati nella provincia di Trento si trova all'indirizzo internet:

<http://www.serviziocivile.provincia.tn.it/progetti.asp>

Una volta che i candidati hanno scelto un progetto e un ente presso il quale svolgerlo, dovranno sottoporsi ad una selezione.

Quanto dura?

Il servizio volontario ha una durata di 12 mesi. L'orario dipende dalla natura del progetto e prevede in ogni caso un impegno settimanale minimo di 25 ore e non inferiore alle 1200 ore nell'anno.

info

UFFICIO NAZIONALE PER IL SERVIZIO CIVILE

✉ Via San Martino della Battaglia, 6 • I-00185 Roma

☎ 848 800 715 (numero ripartito)

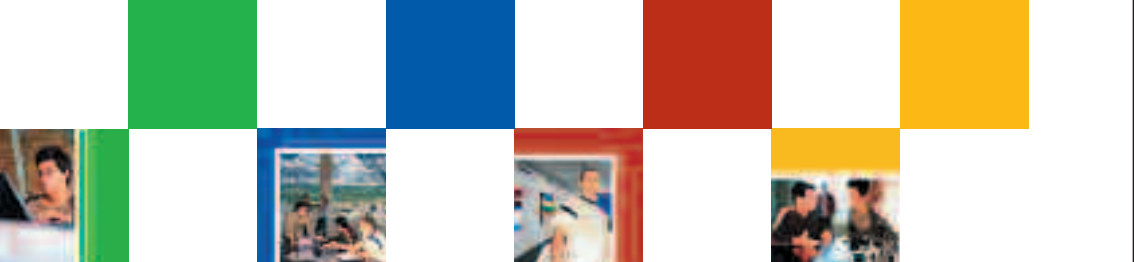
🌐 http://www.serviziocivile.it/area_volontari/index.asp

INFORMAZIONI PRESSO LA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

🌐 <http://www.serviziocivile.provincia.tn.it/progetti.asp>



Progetto grafico e impaginazione:
Visual Grafika - Torino [www.visualgrafika.it]
Stampa: Tipografia Artale - Torino



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO

I N S T A G E